

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 257

PDF erstellt am: **27.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESRATSTROHE  
3000 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 257 – 3473

Bern, Donnerstag, 5. November 1981  
Berne, jeudi, 5 novembre 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 257 – 5. 11. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Liquidations-Schuldeneruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 311041–311053

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

27. Oktober 1981  
**Riesco AG (Riesco SA) (Riesco Ltd)**, in Zürich 3, Giesshübelstrasse 114, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 8. und 20. 10. 1981. Zweck: Erbringung oder Vermittlung von Dienstleistungen in den Bereichen der Betriebswirtschaft oder allenfalls der Öffentlichkeitsarbeit; Anbahnung und Vermittlung von Handels- und sonstigen Geschäften jeder Art sowie des Kaufs und Verkaufs von Immobilien und Patenten, Lizenzen und Know-How. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Aldo Righetti, von Les Ponts-de-Martel, in Zumikon, mit Einzelunterschrift.

27. Oktober 1981  
**BHF-Finanz AG**, in Zürich 2, Finanzgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2419). Dr. Eckhart Koch, Direktor, wohnt nun in Kilchberg ZH. Neues Domizil: Secstr. 135, Zürich 2.

27. Oktober 1981  
**Dach-Davatz AG**, in Zürich 3, Bedachungsmaterialien (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1972, S. 323). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Gertrud Seehaus, von und in Zürich. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Peter Hediger, von Schülpen, in Dürnten.

27. Oktober 1981

**Binder Dijkter Otte & Co AG**, in Zürich 2, Revisions- und Treuhandgesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2207). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Roberto Bassi, von Certara, in Breganzona; Frédéric Geissbühler, von Lauperswil, in Auvernier; Hansjörg Sägger, von Aarwangen, in Münchenbuchsee; Hanswalter Schmid, von und in Gais; Jean-Claude Tosalli, von Donatyre, in Mur VD, und Adriano P. Vassalli, von Riva San Vitale, in Montagnola.

27. Oktober 1981

**Eurotel Planung und Verkauf AG**, in Zürich 1, Immobilien aller Art (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1978, S. 2781). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 244 vom 21. 10. 1981, S. 3293) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. Oktober 1981

**Fameltron AG**, in Zürich 11, Schaffhauserstrasse 351, c/o Bonadimann, Buchhaltungs- & Organisationsbüro, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 10. 1981. Zweck: Import von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere von Artikeln und Geräten auf dem elektronischen Sektor; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern die Adressen bekannt sind, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Elsa Karen Lüdi, von Heimiswil, in Wädenswil.

27. Oktober 1981

**Pez Inter AG**, in Zürich 2, Auswertung von Patenten (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1978, S. 113). Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: lic. oec. HSG Werner Orvati, von AU SG, in Vaduz (FL).

27. Oktober 1981

**A. Dürr & Co Aktiengesellschaft**, in Zürich 5, Zigarren, Zigaretten und Tabake en gros (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1365). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter C. Stäheli, von und in St. Gallen.

27. Oktober 1981

**Glaus Schalttafelbau AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1977, S. 209). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Eduard Gubser, von und in Zürich. Josef Glaus, Präsident, und Gertrud Glaus, Mitglied des VR, wohnen nun in Niederhasli. Neue Geschäftsadresse: Wehntalerstr. 362, Zürich 11.

27. Oktober 1981

**E. Leuenberger & W. Leutwyler, wärmetechnische Anlagen**, in Langnau am Albis, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 812). Der Gesellschafter Walter Leutwyler wohnt nun in Langnau am Albis.

27. Oktober 1981

**Kardex AG**, in Zürich 9, Büromaschinen, Büromöbel usw. (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3121). Die Prokura von Jürg Schumacher ist erloschen.

27. Oktober 1981

**Fairplay Automaten AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 782)

**Lüscher-Automaten AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 782)

Hans Lüscher, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Brigitta Tüscher, Prokuristin, wohnen nun in Stallikon.

27. Oktober 1981

**Kabbala Data AG**, in Zürich 11, Persönlichkeitsanalysen usw. (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3005). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Lucia Empereur Buisson-Moneda, französische Staatsangehörige, in Paris (F).

27. Oktober 1981

U. Kott, in Zürich, Reisebüro sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2366). Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen wurde, im Handelsregister gelöscht.

27. Oktober 1981

**Möbel-Einrichtungen Maag**, in Hori (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3064). Der Firmainhaber wohnt nun in Bülach.

27. Oktober 1981

**Taxewa Finanz- und Verwaltungs-GmbH**, in Zürich 7, Finanz-, Finanzierungs- und Leasinggeschäfte usw. (SHAB Nr. 228 vom 20. 9. 1980, S. 3189). Statuten am 14. 10. 1981 geändert. Die Kommanditgesellschaft «Post & Cow», in Zürich, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an die Gesellschafterin Katharina Post übergegangen, wodurch sich deren Stammeinlage von Fr. 11 000 auf Fr. 21 000 erhöht hat.

27. Oktober 1981

**Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1681). Die Unterschrift von Jakob Baumgartner ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Stahel, von Winterthur, in Zürich.

27. Oktober 1981

**Hasler Installations-AG**, Zweigniederlassung in Zürich 6, elektrische Stark- und Schwachstromanlagen usw. (SHAB Nr. 182 vom 10. 8. 1981, S. 2553), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Karl Eigenheer ist erloschen.

27. Oktober 1981

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Schlieren (SHAB Nr. 195 vom 25. 8. 1981, S. 2717), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Fierz, von Winterthur, in Dübendorf. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Roland Bodmer, von Wald und Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon.

27. Oktober 1981

**Café Harlekin, Gion Heymann**, in Zürich 8, Falkenstrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Herbert Hans Heymann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 8. Betrieb des Café-Restaurants Harlekin.

27. Oktober 1981

**Maisons pour Vous SA**, in Zürich 8, Immobilien (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1978, S. 41). Infolge Verlegung des Sitzes nach Montanacrans, Gemeinde R andogne (SHAB Nr. 243 vom 20. 10. 1981, S. 3281) wird diese Firma im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. Oktober 1981

**Musikhaus + Musikschule, H. Schweizer**, in Zürich, Badenerstrasse 503, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Schweizer, von St. Peterszell, in Fällanden. Handel mit Musikinstrumenten sowie Betrieb einer Musikschule.

27. Oktober 1981

**Dimitrios Sarisavas, Comestibles und balkanische Spezialitäten**, in Zürich, Ohmstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dimitrios Sarisavas, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Irma Sarisavas, von Signau, in Zürich. Handel mit Lebensmitteln, Weinen und Spirituosen, insbesondere mit Spezialitäten aus dem Balkan.

27. Oktober 1981

**Hiltebrand Trading**, in Zürich, Kanzelestrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Hiltebrand, von Zürich, in Zürich 4. Handel mit Waren aller Art.

27. Oktober 1981

**Gazelle Holding Ltd**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1972, S. 589). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 1. 10. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Gazelle Holding Ltd**, in Liquidation durchgeführt. Die Unterschriften der Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Arthur Hunziker und Dr. Thomas Wach sind erloschen; ebenso die Prokura von Dr. Viktor Müller. Liquidatorin ist die Schweizerische Treuhandgesellschaft, in Zürich.

27. Oktober 1981

**Tschopp Electronic**, in Zürich, Reparatur und Verkauf von Geräten der Unterhaltungselektronik (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3217). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroüberganges erloschen.

27. Oktober 1981

**Morach & Lehner**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Radio- und Fernsehgeschäft (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1979, S. 626). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

27. Oktober 1981

**Sada-Genossenschaft**, in Zürich 4, Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsinstallations sowie Spengler- und Dachdeckerarbeiten (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1978, S. 717). Die Unterschrift von Erwin Riesen ist erloschen.

27. Oktober 1981

**Urs Rattin**, in Zürich, Lauflederriemen für das Spinnereigewerbe (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3017). Die Einzelunterschriftsberechtigte Monika Schoch hat infolge Heirat den Familiennamen Rattin und den Bürgerort Arbon erhalten.

27. Oktober 1981

**Plankonform AG**, in Zürich 6, Planung und Ausführung von Bauvorhaben usw. (SHAB Nr. 179 vom 6. 8. 1981, S. 2513). Paul Gloor ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ivaļo Talew, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben. Er und Urs Schneider, Mitglied des VR, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

27. Oktober 1981

**Albasona AG**, in Zürich 1, Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1975, S. 520). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. 10. 1981 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Albasona AG** in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist Eberhard Huser, der seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidator führt.

27. Oktober 1981

**PEG Perego Pines Vertriebs AG**, in Bonstetten, Stationsstrasse, beim Bahnhof, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 10. 1981. Zweck: Herstellung und vor allem Verkauf von Gebrauchsgegenständen für Kinder unter der Bezeichnung «PEG» wie Spielsachen, Kindermöbel, Kinderwagen und Kinderfahrräder, kann Grundstücke erwerben und verwerfen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Giuseppe Perego, italienischer Staatsangehöriger, in Arcore (I), Präsident; Georges Schmid, von Häggingen, in Birmensdorf, Geschäftsführer, diese beiden mit Einzelunterschrift, und Josef Müller, von Belp, in Langnau am Albis, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Oktober 1981  
**Libatrade AG**, in Zürich 10, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 301). Neues Geschäftsdomicil: Münsterhof 11, Zürich 1.

27. Oktober 1981  
**Transcarco Spedition AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2045). Die Statuten wurden am 27. 1. und 27. 2. 1981 geändert. Die bisherigen 70 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Sodann wurde das Grundkapital von Fr. 70 000, durch Ausgabe von 30 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll liberierte Grundkapital ist nun zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Manfred Straub und Helmut Spycher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Adresse: Thurgauerstrasse 74, in Zürich 11.

27. Oktober 1981  
**Grieder Ofenbau AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1976, S. 615). Statuten am 28. 9. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Es zerfällt in 600 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert, wobei der Erhöhungsbetrag aus Spezialreserven liberiert worden ist.

27. Oktober 1981  
**Swissair Photo und Vermessungen AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 188 vom 17. 8. 1981, S. 2633). Statuten am 8. 10. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 2300 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 850 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das voll liberierte Grundkapital zerfällt nun in 4000 Namenaktien zu Fr. 500.

27. Oktober 1981  
**Modes Michèle SA Zürich**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1979, S. 2933). Statuten am 2. 10. 1981 geändert. Neue Firma: **Rio-Verwaltungs-AG**, Zürich. Neuer Zweck: Verwaltung von Liegenschaften und Vermögenswerten.

27. Oktober 1981  
**Socavia AG**, bisher in Zürich 1, Finanzierung von und Handel mit Flugzeugen (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3080). Statuten am 12. 10. 1981 geändert. Neuer Sitz: Kloten. Adresse: Flughafen.

27. Oktober 1981  
**Autofriger AG**, in Zürich 11, Kälte- und Klimaanlage (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 714). Die Prokura von Bruno Wermelinger ist erloschen.

27. Oktober 1981  
**Walter Späni, Gipsergeschäft**, in Zürich (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1979, S. 3288). Diese Firma wird infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1980 an die «Walter Späni AG», in Zürich, erloschen.

27. Oktober 1981  
**Walter Späni AG**, in Zürich 2, Dangelweg 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 6. 1981. Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäftes. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der Firma «Walter Späni, Gipsergeschäft», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 300 398.20 und Passiven von Fr. 51 109.25, gemäss Bilanz per 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 249 288.95, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Späni, Präsident mit Einzelunterschrift, und Mathilde Späni, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beide von Mühlau, in Zürich.

27. Oktober 1981  
**Adator AG**, in Zürich 2, General-Wille-Strasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 9. 1981. Zweck: Personalvermittlung, Bereitstellung von Dienstleistungen und Handel im Bereich der EDV; kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 24 000 liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 200. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Markus Anton Riedener, von Untereggen, in Uznach, Präsident, und Dora Christina Biscioni, von Winterthur, in Zürich.

27. Oktober 1981  
**Carlton-Energy Management Ltd**, in Zürich 2, Scheideggstr. 73, c/o Burckhardt Treuhand- und Revisions AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 10. 1981. Zweck: Übernahme von Verwaltungs- und Geschäftsführungsaufträgen, insbesondere auf dem Gebiete der Energietechnik, und Durchführung von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Carl Burckhardt, von Siglistorf, in Orselina.

27. Oktober 1981  
**Horst Schmid AG**, in Horgen. Im Schnegg 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 10. 1981. Zweck: Handel mit Fahrzeugen aller Art sowie Betrieb einer Autoreparatur- und Servicewerkstätte; sie kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Horst Schmid, Präsident, sowie Gisela Schmid, beide von und in Horgen.

27. Oktober 1981  
**Grace Mail SA**, in Opfikon, Grossackerstrasse 46, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 10. 1981. Zweck: Betrieb eines Versandgeschäftes, hauptsächlich mit Artikeln aus der Bürobranche, kann auch Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Rosa Heuberger, Präsidentin, und Anton Heuberger, beide von Kirchberg SG, in Opfikon.

27. Oktober 1981  
**Ariane Film AG**, in Zürich 1, Mühlegasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 10. 1981. Zweck: Herstellung, Verkauf und Vertrieb von audiovisuellen Produktionen aller Art, insbesondere von Filmen, kann Immobilien erwerben, belasten und vermieten und Finanzierungsgeschäfte durchführen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Ulrich Schlumpf, von Zürich und Mönchaltorf, in Zürich.

27. Oktober 1981  
**Steinfels Plants AG**, in Zürich 5, Planung, Verkauf, Fabrikation und Betrieb von chemischen Anlagen zur Herstellung oberflächenaktiver Produkte usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3049). Statuten am 24. 9. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden, es ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarwangen

27. Oktober 1981  
**O. Loosli-Fiechter**, in Lotzwil, Restaurant und Tea-Room Rössli (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1957, S. 2381). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

27. Oktober 1981  
**O. Loosli-Wanner**, in Lotzwil. Inhaber der Firma ist Otto Loosli-Wanner, von Eriswil, in Lotzwil. Betrieb des Restaurants Rössli, 4932 Lotzwil.

27. Oktober 1981  
**Ernst Lüthi-von Allmen**, bisher in Roggwil BE, Metzgerei und Viechhandel (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1973, S. 2766). Die Firma hat den Sitz nach Wynau verlegt. Inhaber Ernst Lüthi wohnt nun in Wynau, Bernstrasse 485, 4858 Wynau.

### Büro Bern

27. Oktober 1981  
**Interfunk Elektronik Grob & Teuscher**, in Zollikofen. Louis Herbert Grob, von Ebnat-Kappel, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, und Beat Hans Jörg Teuscher, von Seftigen, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1981 beginnen wird. Handel mit elektronischen Geräten, insbesondere Funkgeräten. Hübelweg 24.

27. Oktober 1981  
**Frau E. Geser**, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Wohnwagen (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1965, S. 3086). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

27. Oktober 1981  
**Hans Widmer**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Maler- und Gipsergeschäft (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1955, S. 634). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

27. Oktober 1981  
**Tech Dent AG (Tech Dent SA) (Tech Dent Ltd.)**, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Mit Statuten vom 17. Oktober 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Entwicklung und oder wirtschaftliche Verwertung von zahmedizinischen oder zahntechnischen Produkten aller Art sowie Verwertung von Rechten an solchen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verkaufen und verwalten sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift: Peter Honegger, von Wald ZH, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Präsident, und Rolf Frischherz, von Schwyz, in Langenthal, Sekretär. Geschäftsdomicil: Dorfstrasse 44, bei Peter Honegger.

27. Oktober 1981  
**Ed. Wälti & Co.**, in Bern, Malergeschäft usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1977, S. 3139). Der Kommanditär Walter Gehrig ist ausgeschieden; seine Kommanditsumme von Fr. 20 000 und seine Prokura sind erloschen.

27. Oktober 1981  
**Europavia-Suisse SA**, in Bern, Produkte der Flugzeugindustrie usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1978, S. 103). André Faraggi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jean-Marie Faraggi, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F).

27. Oktober 1981  
**Hotel Schweizerhof**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1978, S. 2709). Dr. Marcel Guhl und Edwin Mc Alpine sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Ohne Zeichnungsberechtigung gehören dem VR neu an: Fritz Berger, von Basel, in Bern; François Loeb, von Bern, in Muri bei Bern, und Dr. Paul Legler, von Diesbach, in Bern.

27. Oktober 1981  
**Domicilium AG Bern**, in Bern, Liegenschaften (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2666). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1981, S. 3322), im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöst.

27. Oktober 1981  
**ABC Funk-Taxi J. Schnyder**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 302). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

27. Oktober 1981  
**ABC Taxi J. Jasso**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Jan Jasso, von und in Worb. Taxibetrieb. Eichweg 27a.

### Büro Biel

27. Oktober 1981  
**Hans Iseli**, in Biel, Messerschmiede und Detailverkauf von Waffen und Munition (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1975, S. 399). Der Firm inhaber wohnt nun in Orpund.

27. Oktober 1981  
**Feuerlösch-Nu-Swift (Schweiz) AG**, in Biel, Vertrieb und Service von Nu-Swift Feuerlöschgeräten usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2626). Dr. Martin Escher, Sekretär, und Erwin Freiburghaus sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Bürgi, von Olten, in Bern.

### Büro Burgdorf

27. Oktober 1981  
**Frau Ruth Maurer-Beutler**, in Oberburg, Betrieb des Gasthofs «Bären» (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1973, S. 1796). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

27. Oktober 1981  
**Kobag Koppiger Bauhandwerk**, in Koppigen (Neueintragung). Gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 23. 10. 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist Erstellung, Kauf, Ersteinigung und Verkauf von Liegenschaften sowie Durchführung von Planungen betreffend Liegenschaften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Peter Bieri, von Schangnau, in Oberdiessbach, Präsident; Fritz Schneider, von Signau, in Koppigen; Jörg Baumberger, von und in Koppigen; Peter Grogg, von Mühlthurnen, in Koppigen, und Fritz Dubach, von Lützelflüh, in Koppigen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des VR. Geschäftsdomicil: Bühlstrasse 64, c/o Spar- und Leihkasse Koppigen.

### Büro Interlaken

27. Oktober 1981  
**Konsumgenossenschaft Leissigen a. Thunersee**, in Leissigen (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1979, S. 415). Aus dem Vorstand ist der Präsident Ernst Trachsel, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurden als Präsident Kurt Dietrich (bisher Vizepräsident) und als Vizepräsident René Lanz, von Eriswil, in Leissigen, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

### Büro Laupen

27. Oktober 1981  
**Rolf Stauffer**, in Kriechenwil, Restaurant Traube (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1978, S. 3688). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst.

27. Oktober 1981  
**Weichhart + Reutegger**, in Kriechenwil. Unter dieser Firma sind Karl Weichhart, österreichischer Staatsangehöriger, und Heidi Reutegger, von Umäsch, beide in Kriechenwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. 10. 1981 begonnen hat. Betrieb des Restaurants Traube, 3177 Kriechenwil.

### Bureau de Moutier

27. octobre 1981  
**Wahli Frères S.A.**, à Bévillard, fabrication et vente de machines, de pièces de machines (FOSC du 30. 1. 1979, no 24, p. 299). Suivant procès-verbal authentique de sa assemblée générale extraordinaire du 21 octobre 1981, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

### Büro Nidau

27. Oktober 1981  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Worben**, in Worben (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1977, S. 2274). Peter Rohrer, Präsident, und Ernst Fiechter, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Alfred Blunier, von Trub, in Worben, neuer Vizepräsident Fritz Löffel-Moser, von und in Worben (beide bisher Beisitzer); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ueli Fiechter, von Dürrenroth, in Worben, wurde als neuer Verwalter (nicht Mitglied des Vorstandes) gewählt; er führt Einzelunterschrift.

27. Oktober 1981  
**Lorenz Kocher**, in Port, Fabrikation und Verkauf von Eui- und Holzwaren (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1971, S. 1481). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst.

27. Oktober 1981  
**Albert Aebi**, in Nidau, Blumengeschäft (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1979, S. 955). Weiteres Verkaufslokal: Hauptstrasse 57.

### Büro Saanen

27. Oktober 1981  
**Au Faubourg Saint-Honoré S.A.**, Zweigniederlassung in Gstaad, Gemeinde Saanen, Gross- und Kleinhandel mit Saffianartikeln usw. (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1061). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Ralph Gautier ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind: Claus Nüscher, von Zürich, und Rudolf K. Schneidwind, von Schaffhausen, beide in Erlenenbach ZH.

### Büro Thun

26. Oktober 1981  
**Maschinenfabrik Habegger AG Thun (Atelier de Construction Habegger SA Thoun) (Engineering Works Habegger Ltd. Thun)**, in Thun (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3069). Hans Baumann, Jacques Bobst, Hans Frutiger und Raymond Heimberg sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

27. Oktober 1981  
**Steyr-Daimler-Puch (Schweiz) AG**, in Steffisburg, Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere sämtliche Erzeugnisse der Steyr-Daimler-Puch AG usw. (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3170). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Willibald Schmid, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A). Die Prokura von Christian Thomet ist erloschen.

### Glarus - Glaris - Glarona

26. Oktober 1981  
**Finalux GmbH in Liquidation**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2871). Die Liquidation ist nun durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöst werden.

26. Oktober 1981

**Tiptrailer AG**, in G l a r u s, Vermietung und Leasing von Grosstransportanhängern (Trailers) usw. (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2048). Dr. Patrick Lahusen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

**Zug - Zoug - Zugo**

23. Oktober 1981

**Gähwiler AG Verwaltungs- und Beteiligungsgesellschaft**, bisher in Z u r i c h (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2365). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Oktober 1981 wurden die Statuten generell revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen und anderen Vermögenswerten; Beratung von in- und ausländischen Unternehmen in finanziellen, organisatorischen und administrativen Belangen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. 7. 1979. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Gähwiler, von Kirchberg SG, in Fällanden. Domizil: Baarerstrasse 43, c/o G. Rensch Treuhänder, 6301 Zug.

**Engelhard Minerals AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1981, S. 259). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Oktober 1981 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Filimor AG**.

23. Oktober 1981

**Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung Baar**, in B a a r, Betrieb von Bauunternehmungen usw. (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 232). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hasli, Gemeinde Wigoltingen. Neu in den VR (Verwaltungsrat) wurde gewählt: Hubert Wassmer, von Aarau, in Bern; er zeichnet kollektiv zu zweien. Es wohnen nun: Martin Schlupp, Mitglied des VR, in Vandœuvres, und Heinz Moll, Mitglied des VR, in Herrenhof.

23. Oktober 1981

**Gebr. Oswald AG**, in Z u g, Verwaltung von Gesellschaften und Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1965, S. 3234). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 28.

23. Oktober 1981

**Holtmed Scandiv Services AG**, in Z u g, Dienstleistungen im Bereich der Medizin usw. (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3266). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 23, c/o Mandataria Treuhänder AG.

23. Oktober 1981

**Marabunta AG**, in Z u g, Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2291). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 28, c/o Gebr. Oswald AG.

23. Oktober 1981

**Interstatistik AG**, in Z u g, internationale Sammlung und Verarbeitung von Daten usw. (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1981, S. 1659). David Dubow ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Oktober 1981

**Pennsylvania Oel Gesellschaft A.G.**, in Z u g, Herstellung von Mineralölprodukten usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 255). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 28, c/o Gebr. Oswald AG.

23. Oktober 1981

**Transoil Oil Trading AG**, in Z u g, Handel mit Rohöl usw. (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2343). Rudolf Peier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurde gewählt: Dr. Peter Hess, von Unterägeri, in Zug; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Oktober 1981

**Testo Western AG**, in Z u g, Transithandel usw. (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1980, S. 3463). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. August 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma erloschen.

26. Oktober 1981

**Setcom AG in Liq.**, in Z u g, Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1980, S. 3851). Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma erloschen.

26. Oktober 1981

**SHG Import-Export AG**, in Z u g, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Oktober 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Durchführung von Verkaufsgeschäften sowie Vermittlung von Warenleistungen auf Provisionsbasis. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Jost M. Frigo, von und in Zug. Domizil: Poststrasse 9, c/o lic. iur. Jost M. Frigo, 6300 Zug.

26. Oktober 1981

**Sio Print AG in Liquidation**, in Oberwil, Gemeinde Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1981, S. 304). Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma erloschen.

26. Oktober 1981

**Rolein AG**, in Z u g, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Oktober 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Agrarprodukten aller Art, insbesondere mit Ölen und Fetten; Durchführung von Chartergeschäften sowie Beteiligung an andern Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Willy Ackermann, von Hendschiken, in Herrliberg. Domizil: Neugasse 23, c/o Dr. Theodor Kündig, 6300 Zug.

26. Oktober 1981

**Porra SA**, in Z u g, Beteiligungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1980, S. 3999). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. August 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma erloschen.

26. Oktober 1981

**Tiger Oats (Overseas Holdings) AG**, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2675). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Oktober 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

26. Oktober 1981

**Sobithe AG**, in Z u g, Erstellung von bio-therapeutischen Programmstudien usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2048). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. August 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma erloschen.

26. Oktober 1981

**Davigo Holding AG**, in Z u g, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1976, S. 2277). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 28, c/o Gebr. Oswald AG.

26. Oktober 1981

**Bowas AG für Industrieplanung**, in Z u g, Planung von Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3839). Dr. Leonhard Gysin und Hans Albert Leutwyler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

26. Oktober 1981

**Bohlen Finance Corp. SA**, in Z u g, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3839). Hans Leutwyler und Raoul Lenz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

26. Oktober 1981

**Torag Trading AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1976, S. 3780). Dr. Werner L. Scherrer, Präsident, und Dr. Erwin Keusch sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Wilhelmus M. A. Mommers, holländischer Staatsangehöriger, in Roermond (NL), als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Eduard Huber, von Embrach, in Neuhausen am Rheinfall, und Madeleine Huber-Tussinger, von Embrach, in Neuhausen am Rheinfall; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde gleichzeitig erteilt an: Dr. Hans Ulrich Baumgartner, von und in Neuhausen am Rheinfall.

26. Oktober 1981

**Imka Foods AG**, in Z u g, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Oktober 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion, Vertrieb und Verkauf von Lebensmitteln aller Art, insbesondere Süswaren; internationale Vermittlung des Know-hows und Durchführung von Lizenzverwertungen; Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Willy Frommenwiler, von Rorschacherberg, in Sursee, Präsident mit Einzelunterschrift; Katharina Grossmann, von Basel und Hölstein, in Herrliberg, und Dr. Volker Buurman, deutscher Staatsangehöriger, in Sindelfingen (D); beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Bernhard Weilenmann, von Zürich, in London (GB). Domizil: Baarerstrasse 101, 6300 Zug.

26. Oktober 1981

**Afco Investment AG (Afco Investment SA) (Afco Investment Ltd.)**, in Z u g, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Oktober 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Wertschriften und Beteiligungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Abdulla Fouad Aboubshait, saudiarabischer Staatsangehöriger, in Dammam (Saudi-Arabien), Präsident; Yusuf Jamal Hyder Alavi, pakistanischer Staatsangehöriger, in London (GB); Ernst Wiget, von Lauerz, in Zürich; Paul Borsberg, von Zollikon und Zürich, in Zollikonberg, Gemeinde Zollikon, und Josef Vieli, von Vals, in Zürich; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 2, c/o Comser AG, 6300 Zug.

26. Oktober 1981

**Hoparves AG**, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1976, S. 3555). Hermann B. Ruffhoff, Präsident, und John Simons sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Rudolf Schweizer, von Zürich, in Lutry, Präsident, und John Albert White, britischer Staatsangehöriger, in St-Sulpice.

26. Oktober 1981

**Dektor Technik AG**, in Z u g, Entwicklung neuer Maschinen usw. (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1977, S. 3216). Anthony Philip Bond, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bath (GB).

26. Oktober 1981

**Cormag Aktiengesellschaft**, in Z u g, Handel mit Rohöl usw. (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2235)

**Credospan AG**, in Z u g, Tätigung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1981, S. 144)

**Intrax Zug AG**, in Z u g, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1980, S. 3738)

**Transpro-Holding Ltd.**, in Z u g, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1979, S. 1407)

**Twipool Holding AG**, in Z u g (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3628)

Neues Domizil: Gotthardstrasse 18, c/o Reber + Partner AG.

26. Oktober 1981

**Galfinanz AG**, in Z u g, Abwicklung von Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1816). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Oktober 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 135 000 auf Fr. 440 000 erhöht durch Ausgabe von 610 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 440 000, eingeteilt in 880 Inhaberaktien zu Fr. 500.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo****Bureau de Fribourg**

26 octobre 1981

**Massolo S.A.**, à F r i b o u r g, achat, construction, vente, équipement, affrètement de navires, etc. (FOSC du 6. 11. 1980, no 261, p. 3631). Les 100 actions de fr. 500 formant le capital ont été converties en 500 actions de fr. 100. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000 par l'émission de 4500 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 23. 10. 1981. Le capital est actuellement de fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de fr. 100 nominatives.

26 octobre 1981

**Soffindel S.A.**, à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 8. 1. 1981, no 5, p. 55). Joël David, sous-directeur, a démissionné; sa signature est radiée. Le directeur Pierre Messiqua (inscrit) signe dorénavant individuellement.

26 octobre 1981

**Crédit Agricole et Industriel de la Broye**, succursale de F r i b o u r g (FOSC du 12. 1. 1981, no 7, p. 95), avec siège principal à Estavayer-le-Lac. Procuration collective à deux a été conférée à André Jordan, de et à Dommidier.

26 octobre 1981

**Interhospital S.A.**, à F r i b o u r g, plans de construction d'établissements hospitaliers, etc. (FOSC du 30. 3. 1977, no 75, p. 1032). La société est d'office déclarée dissoute, en application des dispositions de l'art. 88bis ORC. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Interhospital S.A. en liquidation**, par la signature individuelle de l'administrateur inscrit Hubert Foerster.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Bûro Kriegsetten in Solothurn**

26. Oktober 1981

**Garage Otto Howald AG**, in Z u c h w i l. Mit Statuten vom 24. Oktober 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Automobilen, Autoteile, Zubehör und Treibstoffen sowie die Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten an Automobilen. Sie kann sich ferner an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben oder veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Otto Howald», in Zuchwil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. Oktober 1981 und Bilanz per 30. Juni 1981 sämtliche Aktiven von Fr. 1 200 576 und Passiven von Fr. 612 765,30 zum Übernahmepreis von Fr. 587 810,70 wovon Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Otto Howald», in Zuchwil, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Juli 1981. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Howald, von Wangenried, in Zuchwil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Thomas Franz Howald, von Wangenried, in Biberist, Vizepräsident, und Daniel Alfred Howald, von Wangenried, in Zürich, Sekretär; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Engstrasse 13.

26. Oktober 1981

**Otto Howald**, in Z u c h w i l, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1952, S. 332). Die Firma wird infolge Übernahme von Aktiven und Passiven durch die vorstehend eingetragene «Garage Otto Howald AG», in Zuchwil, gelöscht.

26. Oktober 1981

**Ing. F. Oel, Industrielektronik**, in B i b e r i s t (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1979, S. 1687). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach W e l s c h e n r o h r (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3267) im Handelsregister von Kriegsetten von Amtes wegen gelöscht.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

23. Oktober 1981

**Treyer Immobilien AG**, in B a s e l, A u b e r g 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. 9. 1981. Zweck: Erstellen, Kauf, Verkauf und Verwalten von Immobilien, Kauf und Verkauf von Wertschriften sowie Finanzierungen aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: 5 Lagerhallen auf dem Bahnhofareal St. Johann der SBB zum Preise von maximal Fr. 732 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Kurt Treyer, von Herzach, in Arlesheim, mit Einzelunterschrift.

23. Oktober 1981

**Latellana AG**, in B a s e l, Verwaltung von finanziellen Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1978, S. 3007). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rolf Magrell; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Jan Hugo Stenbeck, neu: Björn Wissén, schwedischer Staatsangehöriger, in New York (USA). Jan Hugo Stenbeck, Verwaltungsratspräsident, zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Björn Wissén.

23. Oktober 1981

**Berg AG**, in B a s e l, Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1972). Verwaltungsratsmitglieder neu: Dr. Rolf Kohlgrüber, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), mit Einzelunterschrift, und Marianne Dreher, von und in Basel, ohne Unterschrift. Dr. Gilbert Gervais, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

23. Oktober 1981

**P. H. Stehelin & Cie. AG**, in B a s e l, chemische Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2422). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Georg Salhofer; Unterschrift, auch als Geschäftsführer, erloschen.

23. Oktober 1981

**Stamm Bauunternehmung AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3219). Prokura Ernst Roggensinger erloschen.

23. Oktober 1981

**MS Karan Basel AG**, in B a s e l, Steinenvorstadt 51, bei Dr. Hans M. Aichele, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 10. 1981. Zweck: Betrieb der Güterschiffahrt auf dem Rhein. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: Motorgüterschiff «Karan» (ex «Rhenania 106») zum Preis von maximal Fr. 600 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Hans M. Aichele, von Basel und Riehen, in Riehen, mit Einzelunterschrift.

23. Oktober 1981

**AHB Agro Handels AG**, in B a s e l, Feldbergstrasse 80, bei Jörg Heitz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 10. 1981. Zweck: Handel mit Gemüse, Früchten und anderen Lebensmitteln aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jörg Heitz, von und in Basel, Präsident, und Ruth Röthlisberger, von und in Basel; beide mit Unterschrift zu zweien.

23. Oktober 1981  
Sico Roland Jenny, in Basel, Elisabethenanlage 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Jenny, von Zetzwil, in Basel. Verlag für Briefmarkenkataloge.

23. Oktober 1981  
Mansutti & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Unterlagsbden usw. (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1976, S. 981). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach A l i c h w i l l (SHAB Nr. 244 vom 21. 10. 1981, S. 3295) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1981  
Advanced Card Systems AG, in Basel, Geräte der Datenerfassung usw. (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1971, S. 1157). Einzelprokura neu: Markus Yves Hofmann, von Basel und Zürich, in Basel. Rolf Hofmann, einziger Verwaltungsrat, ist nun auch Bürger von Basel.

23. Oktober 1981  
Interbau Personalvermittlung Sbardellotto, in Basel, Gundeldingerrain 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emilio Sbardellotto, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Vermittlung von Personal für das Baugewerbe.

23. Oktober 1981  
G. Schelling AG, in Basel, Schmiede usw. (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1981, S. 3387). Einzelprokura neu: Anita Schelling, von Basel, in Riehen.

23. Oktober 1981  
Metaflux AG, in Riehen, technische Sprays usw. (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 364). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Dr. Erich Fischer, von Meisterschwanden, in Dornach SO.

23. Oktober 1981  
Haman Reisen AG, in Basel (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 885). Domizil nun: Burgunderstrasse 27.

23. Oktober 1981  
LHB Uhrenterminale AG, in Basel (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1977, S. 2918). Domizil nun: Gundeldingerstrasse 391.

23. Oktober 1981  
Musikhaus Sound-Check Oescher, in Basel (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1979, S. 3723). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Oktober 1981  
Modum AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1977, S. 1543). Domizil nun: Thiersteinerallee 13.

23. Oktober 1981  
Globomat Trading, F. Nanni, in Basel (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1969, S. 2618). Domizil nun: Nauenstrasse 7, bei Anba GmbH.

23. Oktober 1981  
Anecho AG in Liq., in Basel, Finanzierungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1980, S. 1455). Liquidation beendet. Die Lösung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrstauverwaltung Basel-Stadt fehlen.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

26. Oktober 1981  
Keiser Willi, in Au, Anlage- und Finanzberatung usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1975, S. 2706). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgefirma «Willi Keiser AG», in Au SG.

26. Oktober 1981  
Willi Keiser AG, in Au. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Oktober 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Anlage- und Finanzberatung, Vermögensverwaltung, Handel und Vermittlung von Immobilien sowie Durchführung von Treuhändergeschäften. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Oktober 1981 von der bisherigen Einzelfirma «Keiser Willi», in Au SG, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 1. Juli 1981 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 217 934.41, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Willi Keiser, von Krummenau, in Au SG. Geschäftsdomizil: Kirchweg 20, 9434 Au.

26. Oktober 1981  
Aktiengesellschaft Erbo Food, bisher in Oberuzwil (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1975, S. 533). An der Generalversammlung vom 30. September 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach B e n k e n verlegt und die Firma geändert in: Erbo Food AG. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Willi Stüdi, Präsident; Erhard Breit, Vizepräsident, und Hedwig Moosmann-Hinterberger, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Eduard Gubser, von und in Zürich. Einzelunterschrift wurde erteilt an Karl Wespe, von Schmerikon, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Büchelstrasse, 8717 Benken.

26. Oktober 1981  
Peter J. Haering AG, bisher in R o r s c h a c h, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1979, S. 3192). An der Generalversammlung vom 23. Oktober 1981 wurden der Sitz der Gesellschaft nach R h e i n e c k verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Verwaltungsratsmitglied Willi Scherrer, wohnt nun in Rheineck. Geschäftsdomizil: bei Willi Scherrer, Immobilien & Treuhand AG, Neuensteigstrasse 2, 9424 Rheineck.

26. Oktober 1981  
Scherzinger AG, in G o s s a u, Ausführung von Raumgestaltungen usw. (SHAB Nr. 113 vom 15. 5. 1968, S. 1048). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Bernhard Scherzinger-Schütze, von Sargans, in Gossau SG.

26. Oktober 1981  
Abatruba AG in Liquidation, in S t. G a l l e n, Handel mit Maschinen und Anlagen usw. (SHAB Nr. 71 vom 27. 3. 1981, S. 960). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. Oktober 1981  
CPI Canprop Invest AG in Liq., in S t. G a l l e n, Beteiligung an kanadischen Farmgesellschaften usw. (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 115). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. Oktober 1981  
Strato AG, bisher in S t. G a l l e n, Produktion, Montage und/oder Vertrieb von Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1902). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Z u f i k o n (SHAB Nr. 245 vom 22. 10. 1981, S. 3308) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

26. Oktober 1981  
RA Mühleninteressengemeinschaft GmbH, in S t. G a l l e n. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. September 1981 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung auf eine Dauer von 12 Jahren. Zweck: Besorgung der Geschäftsführung der durch den Zusammenschluss der Müller-Regionalverbände und Handelsmühlen der deutschen Schweiz gebildeten einfachen Gesellschaft gemäss Art. 530 ff. OR (Mühleninteressengemeinschaft). Stammkapital: Fr. 28 000, eingeteilt in 4 Stammelagen zu Fr. 6000 und 2 Stammeinlagen zu Fr. 2000. Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 6000 sind: Mühlenvereinigung Innerschweiz-Zürich (M.I.Z.), in Zürich; Ostschweizerischer Müllerverband (O.M.V.), in St. Gallen; Verband der Handelsmühlen der Nordwestschweiz, in Basel; Mühlenessenschaft Bern, in Bern; ferner mit einer Stammeinlage von Fr. 2000: Müllerverband Clarus-Rheinthal-Graubünden, in Flums; und Verband Mittelländischer Handelsmüller der Schweiz, in Sursee. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Franz Josef Kurmann, von Alberswil, in Willisau-Land; Dr. Josef Hüppi, von Gommiswald, in St. Gallen; und Andreas Held, von Riegsau, in Utendorf. Geschäftsdomizil: Poststrasse 9, 9000 St. Gallen.

26. Oktober 1981  
APW-Arbeitsgemeinschaft für Probleme Wahrnehmungsgeschädigter, in S t. G a l l e n, Verein (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1981, S. 1305). An der Generalversammlung vom 27. Juni 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Name des Vereins lautet nun: Arbeitsgemeinschaft für Probleme bei Wahrnehmungsstörungen APW. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier. Die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Susanne Greutmann, Eva Guldenschuh, Jakob Lindt und André Villiger sind somit erloschen.

26. Oktober 1981  
Frael & Co., in S t. G a l l e n, Stickerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1971, S. 2939). Die Gesellschafterin Marie Frael ist infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Arnold Frael, von Uzwil, in St. Gallen, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist Peter Frael, von Uzwil, in St. Gallen.

26. Oktober 1981  
Amann & Co., in Kobelwald, Gemeinde Oberriet, Verkauf von Gebrauchsgüter, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1980, S. 481). Diese Firma wird infolge Wegzuges der Gesellschafter gemäss Art. 68 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

26. Oktober 1981  
Peter Hollenstein, in B ü t s c h w i l. Inhaber der Firma ist Peter Hollenstein, von Mosnang, in Bütschwil. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Vroni Hollenstein-Stillhart, von Mosnang, in Bütschwil. Landgasthaus. Restaurant Sonne, 9606 Bütschwil.

26. Oktober 1981  
Ruedi Sutter, Gasthaus Kreuz, in W a l d k i r c h. Inhaber der Firma ist Ruedi Sutter, von Schönholzrölen, in Waldkirch. Betrieb des Gasthauses Kreuz. Bernhardzellerstrasse 2, 9205 Waldkirch.

26. Oktober 1981  
Giannetto Fontanive, in R o r s c h a c h, Atelier für Grabmalkunst, Bildhauer (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1974, S. 2685). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Oktober 1981  
August Schildknecht, in M ö r s c h w i l, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1967, S. 4146). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Oktober 1981  
Josef Schädlér, in F l a w i l, Betrieb eines Hotels und Restaurants (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1972, S. 245). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Oktober 1981  
Hartmann-Dietrich J., in A l t S t. J o h a n n, Betrieb des Hotels und Restaurants Löwen (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1978, S. 3135). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Oktober 1981  
Amberg Messtechnik AG, in S a r g a n s. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. Oktober 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Messgeräten, insbesondere im Anwendungsbereich der Felsmechanik und des Untertagebaus. Sie kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern, Patent- und Lizenzechte erwerben, veräußern und vergeben und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Oktober 1981 10 Profimessgeräte zum Preise von Fr. 88 280, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Amberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Marianne Amberg-Bischof, und Felix Amberg, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle von Zürich, in Sargans. Geschäftsdomizil: Rheinstrasse 4, 7320 Sargans.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

26. Oktober 1981  
Nairinella AG, in C h u r, Vermögensverwaltungen usw. (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1761). Dr. Fortunato Vincenz, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Messner, von Erlen, in St. Gallen.

26. Oktober 1981  
«Wema»-Aktiengesellschaft, in C h u r, Handel mit industriellen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 28). Neues Domizil: c/o lic. iur. M. Buchli, Salishaus, Masanserstrasse 35, 7000 Chur.

26. Oktober 1981  
Therlina, Carolina Turnell & Co., in C h u r, Textilien usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3144). Der Kreispräsident des Kreises Chur hat durch Verfügung vom 30. 9. 1981 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

26. Oktober 1981  
Arcoeuria, J.M. Horvath, in C h u r, Generalunternehmung (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2917). Der Kreispräsident des Kreises Chur hat durch Verfügung vom 28. 9. 1981 über den Firmenhaber den Konkurs eröffnet.

## Aargau - Argovie - Argovia

26. Oktober 1981  
Goldberger + Bolt AG für Treuhand + Unternehmensberatung, in Z o f i n g e n, Hintere Hauptgasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 19. 10. 1981. Zweck: Treuhandfunktionen und Unternehmensberatung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Ernst Goldberger, von Basel, in Oftringen, Präsident; Viktor Bolt, von Nessler, in Weggis, und Ulrich Kromer von Baerle, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; alle mit Unterschrift zu zweien.

26. Oktober 1981  
Restaurant Cardinal M. Akgün, in B a d e n, Hirschstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Maksut Akgün, türkischer Staatsangehöriger, in Baden. Restaurant.

26. Oktober 1981  
Hermann Büttler Elektroanlagen, in B e i n w i l (Freiamt), Winterschwil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hermann Büttler, von und in Beinwil (Freiamt). Elektro- und Telefoninstallationen, Erstellung von Elektroanlagen, Handel mit elektrischen Geräten.

26. Oktober 1981  
Albin Hinteregger, in M e n z i k e n, Handel mit Uhren usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1973, S. 3329). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Hauptstrasse 65.

26. Oktober 1981  
Hugo Hauenstein, in E n d i n g e n, Marktgasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hugo Hauenstein, von Untendingen, in Endingen. Ferner führt Einzelunterschrift: Verena Hauenstein, von Untendingen, in Endingen. Bauspenglerei.

26. Oktober 1981  
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, in L a u f e n b u r g (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1981, S. 1449). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Peter Graf, infolge Todes. Prokura zu zweien neu: Dr. Franz Hoop, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Thalwil.

26. Oktober 1981  
Lackierwerk Lenhard AG, in L e n z b u r g (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1980, S. 2652). Prokura zu zweien neu: Erwin Scheidegger, von Trub, in Obersiggenthal. Prokura Klaus Wolff erloschen.

26. Oktober 1981  
Industrie- und Wohnbaugenossenschaft Brugg, in B r u g g (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1975, S. 3119). Aus Vorstand ausgeschieden: Walter Bolliger, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Vorstandsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Jürg Hasler, von Oberriet, in Obersiggenthal.

26. Oktober 1981  
Ledwar AG, in Z u r z a c h, Lederwaren usw. (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 317)

H + H Rohrputz AG, in Z u r z a c h (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1981, S. 876)

Stöckli Automaten AG, in Z u r z a c h, Spielautomaten usw. (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 317)

Centro AG Immobilien und Verwaltungen, in Z u r z a c h (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 317)

Unterschrift Bernhard Häfeli, Direktor, erloschen.

26. Oktober 1981  
Ernst Imhof, in S u h r, Knochenmühle (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 590). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. Oktober 1981  
Fairmess Hügli + Hügli, in W e t t i n g e n, Ausstellungsbauten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1979, S. 301). Heinz Hügli, Gesellschafter, und Maria Hügli, Prokuristin, wohnen nun in Lengnau AG.

26. Oktober 1981  
Systemform AG, in E n n e t b a d e n, Normsysteme für Messebau usw. (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2358). Heinz Hügli, Verwaltungsratspräsident, und Maria Hügli, Verwaltungsratsmitglied, wohnen nun in Lengnau AG.

26. Oktober 1981  
Schweizerischer Bankverein, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g e n i n A r a u (SHAB Nr. 144 vom 26. 6. 1981, S. 2051). B a d e n, W e t t i n g e n und W o h l e n (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2985), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Walter Frey erloschen.

26. Oktober 1981  
Schweiz. Sprengstoff-Fabrik AG, in D o t t i k o n (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1981, S. 1801). Unterschrift zu zweien neu: Marcel H. Hülsen, von Winterthur, in Obengrängen, Direktor.

26. Oktober 1981  
Wohnbaugenossenschaft «An der Limm», in W e t t i n g e n (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1974, S. 909). Statutenänderung: 24. 10. 1979. Publizierte Tatsachen wurden nicht berührt. Aus Verwaltung ausgeschieden: Hans Locher, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Jakob Keller, von Villigen, in Wettingen. Domizil nun: Alberich Zwysigg-Strasse 41, bei Jakob Keller.

26. Oktober 1981  
Werner Erni-Hüsler, in M e n z i k e n, Automobile (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1978, S. 310). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Hauptstrasse 15.

26. Oktober 1981  
Nisa AG, in B e r g d i e t i k o n, Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1980, S. 3892). Prokura zu zweien neu: Jonas Küng, von Aristau, in Bergdietikon.

26. Oktober 1981  
BB-temporär Beerle Patrick, in E g g e n w i l, Im Buech 166, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Patrick Beerle, von Vilters, in Eggenwil. Vermietung von temporären Mitarbeitern, Vermittlung von Dauerstellen.

26. Oktober 1981  
Aipick Flugplatzrestaurant Rudolf Lachat, in S c h u p f a r t (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1976, S. 1273). Firma infolge Geschäftsbürgang erloschen.

26. Oktober 1981  
Adolf Fuchs, in M e l l i n g e n, Geschäftsagentur (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1950, S. 1968). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Bellinzona

26 ottobre 1981  
Mairi S.A., in G i u b i a s c o, attività nel settore immobiliare, ecc. (FUSC del 19. 9. 1979, n. 219, p. 2999). Armando Ardia non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Francesco Jolli, da Semione in Ludiano, è nominato amministratore unico con firma individuale.

## Ufficio di Locarno

23 ottobre 1981

**A.E.S. Adult Education Seminars A.G.**, in Orselina, corsi di formazione per adulti (FUSC del 2.3.1978, n. 51, p. 649). Carl Burckhardt, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è cancellata. André Schaffner, da e in Zurigo, è nominato nuovo amministratore unico con firma individuale.

23 ottobre 1981

**Nessoli S.A.**, in Locarno, Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 21 ottobre 1981. Scopo: la compravendita, la fabbricazione, il commercio di ogni prodotto nel campo dell'energia tradizionale e/o alternativa nulla escluso; la società potrà altresì costruire, acquistare, vendere, noleggiare e revisionare serbatoi per prodotti petroliferi, o connessi al campo in cui ella opera, procedere all'immagazzinamento degli stessi per conto di terzi, nonché trasportare merci e noleggiare automezzi. La società può partecipare ad altre imprese, acquistare e vendere immobili. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato nella misura del 40% (fr. 20.000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 7 membri. Arrigo Nesi, da e in Locarno, amministratore unico, con firma individuale. Recapito: Arrigo Nesi, via S. Balestrà 8, 6600 Locarno.

26 ottobre 1981

**Ring-Wohnungen Ascona A.G.**, in Ascona, amministrazioni immobiliari, ecc. (FUSC del 5.3.1980, n. 54, p. 740). Walter Siegmund, dimissionario, non è più presidente, la sua firma è cancellata così pure la firma di Felix Wälti. Werner Meier, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale, la sua firma collettiva è cancellata. Rudolf H. Schwab, da Siselen in Stallikon, è nominato direttore con firma collettiva a due.

## Ufficio di Lugano

26 ottobre 1981

**GW Grund und Wert A.G.**, in Paradiso, intermediazione, ecc. (FUSC del 20.7.1981, n. 164, p. 2313). Il capitale sociale di fr. 200.000 è ora liberato per fr. 165.000.

26 ottobre 1981

**Selea S.A.**, in Lugano, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 19.4.1979, n. 90, p. 1222). Luigi Belli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Hans Dermont, da Rueun in Canobbio. Nuovo recapito: via Pretorio 13.

26 ottobre 1981

**Sodeco Interart S.A.**, in Lugano, materiali di ceramica artistica, ecc. (FUSC del 6.3.1981, n. 53, p. 718). Ermanno Montorsi, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente del consiglio d'amministrazione con firma individuale è Gianfranco Montorsi, di nazionalità italiana in Casalino di Formigine (I). Roberto Valsangiacomo, segretario, è ora domiciliato a Lugano.

26 ottobre 1981

**Rexim S.A.**, precedentemente a Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 3.2.1981, n. 26, p. 349). Nuova sede: Morcote, c/o Rolando Fedele. Aumento di capitale da fr. 50.000 a fr. 150.000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 22.10.1981. Il capitale sociale è ora di fr. 150.000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

26 ottobre 1981

**Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Piazzetta della Posta**, in Lugano (FUSC del 29.9.1981, n. 225, p. 3067), società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Sergio Scopazzini è estinta.

26 ottobre 1981

**Istituto Editoriale Moderno S.A.**, in Breganzona, pubblicazioni in genere, ecc. (FUSC del 13.2.1981, n. 35, p. 478). Claudia Reichmuth, già membro, dimissionaria, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è Agnes Papa, da Biasca in Arbedo.

26 ottobre 1981

**Cumbote S.A. in liquidazione**, in Lugano, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 8.9.1981, n. 207, p. 2861). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

26 ottobre 1981

**Gamma Systems S.A.**, in Lugano, mobili per ufficio, ecc. (FUSC del 28.10.1981, n. 250, p. 3378). Claudia Macconi, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Gianrico Moor, da Steinmaur in Stabio.

26 ottobre 1981

**Novastada S.A.**, in Lugano, costruzioni in genere, ecc. (FUSC del 14.12.1980, n. 285, p. 3958). Dott. Waldo Riva, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente del consiglio d'amministrazione è Franco Felder, da Willisau-Land e Lugano in Lugano; nuovo membro del consiglio d'amministrazione è Dott. Luciano Giudici, da e in Locarno, entrambi con firma collettiva a due. Firma collettiva a due è stata conferita a: WalterENZler, da Appenzello in Dietikon, e Heinz Scheurer, da Agriswil in Zofingen.

26 ottobre 1981

**Grande Strade S.A.**, in Lugano, lavori del genio civile, ecc. (FUSC del 7.3.1980, n. 56, p. 765). Valeria Galli, Giorgio Mirri, Antonio Galli e Giorgio Foppa, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Arcangelo Belli, presidente; Antonio Caroli, direttore generale ora anche membro; Marco Gambazzi, membro; Helios Jermini, da Cademario in Breganzona, membro; Claudio Paltenghi, da Lugano in Camignolo, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del membro e direttore generale e dalla firma collettiva a due degli altri membri del consiglio d'amministrazione.

26 ottobre 1981

**Studio Dr. Habermann-Benini**, in Lugano, consulenze industriali, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 23.2.1981, n. 43, p. 577). Nuova ragione sociale: Habermann & Benini. Nuovo scopo: promozioni industriali.

26 ottobre 1981

**Società Anonima Manifattura Jelmoll (S.A.M.J.)**, in Pazzallo, fabbricazione di ombrelli, ecc. (FUSC del 22.3.1974, n. 68, p. 791). Nuovo scopo: la fabbricazione e il commercio di ombrelli in genere, di articoli impermeabili, da viaggio e affini. Essa potrà inoltre effettuare operazioni di finanziamento, acquistare e vendere partecipazioni ad altre imprese e società. Statuto modificato: 20.10.1981.

26 ottobre 1981

**Maragent A.G.**, precedentemente a Lugano, assunzione di rappresentanze, ecc. (FUSC del 21.10.1981, n. 244, p. 3296). Nuova sede: Paradiso, via Cattori 5a. Statuto modificato: 23.10.1981.

26 ottobre 1981

**Gibi S.A.**, in Viganella, prodotti industriali, ecc. (FUSC del 20.2.1980, n. 42, p. 577). Con decreto del 9.10.1981, la pretura di Lugano-Distretto ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo intervenuto tra la società e i suoi creditori. Liquidatore con firma individuale è Angelo Arigoni, da e in Vezia. La firma di Claudio Cornara, amministratore unico, è estinta. Nuova ragione sociale: Gibi S.A. in liquidazione concordataria. Recapito della società in liquidazione: via Peri 6, c/o studio fiduciario Angelo Arigoni.

26 ottobre 1981

**B.W.S. Barbero Wine and Spirits Corporation, Panama, Succursale di Lugano**, in Lugano, via Lambertenghi 5 (uffici propri) (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società anonima «B.W.S. Barbero Wine and Spirits Corporation», in Panama, avente per scopo: produrre, trattare da intermediaria e commercializzare liquori, vini e altre bevande in qualsiasi paese del mondo e svolgere altre attività che siano in relazione con la commercializzazione di detti prodotti. Concedere licenza di produzione e commercializzazione di liquori, vini e altre bevande. Acquistare, vendere, permutare, ricevere e concedere in licenza brevetti di produzione, know-how di utilizzazione e marchi di fabbrica. Acquistare immobili e diritti reali necessari e/o utili alla realizzazione dei fini, e ugualmente acquistare e vendere partecipazioni di qualunque tipo di società che abbia fini analoghi o simili ai propri. Aprire, operare, chiudere conti e depositi in banche o altri istituti finanziari, concedere e accettare prestiti, concedere garanzie a favore di terzi, tutto ciò in qualunque valuta, per il conseguimento dei fini della società. La società può essere amministrata dentro o fuori della Repubblica di Panama. Ogni altra operazione lecita permessa dalle leggi della Repubblica di Panama; iscritta nel registro pubblico di Panama il 1.9.1981 ha deciso, con risoluzione del consiglio d'amministrazione del 19.10.1981, la creazione di una succursale a Lugano. Lo statuto originale è del 27.8.1981. Capitale: US \$ 100.000 di cui US \$ 10.000 emessi, suddivisi in 20 azioni nominative da US \$ 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: su un periodico a scelta del consiglio d'amministrazione. Amministrazione da 3 a 7 membri: Bruno Barbero, di nazionalità italiana in Canale d'Alba (I), presidente; Domenico Andrea Vassallo, di nazionalità italiana in Canale d'Alba (I), vice-presidente, e Rodolfo Zürcher, da Thalwil in Breganzona, segretario. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Rodolfo Zürcher, da Thalwil in Breganzona.

## Ufficio di Mendrisio

23 ottobre 1981

**Tornese S.A.**, in Chiasso, l'espletamento di servizi amministrativi, ecc. (FUSC del 3.7.1981, n. 150, p. 2150). In scioglimento: 21.10.1981. Nuova ragione sociale: Tornese S.A. in liquidazione. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Arnaldo Canova, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o Arnaldo Canova, via V. Vela 3, 6830 Chiasso.

23 ottobre 1981

**Trifar S.A.**, in Chiasso, la fabbricazione e vendita di prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 27.12.1979, n. 301, p. 4027). In scioglimento: 21.10.1981. Nuova ragione sociale: Trifar S.A. in liquidazione. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Marco Celoria, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o avv. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

23 ottobre 1981

**Eltrocom Aktiengesellschaft, Vaduz (FL), succursale di Chiasso**, in Chiasso, affari commerciali, ecc. (FUSC del 28.10.1981, n. 250, p. 3378). Gastone Drago, cittadino italiano in Como-Sagnino (I), è stato nominato direttore della succursale, con firma individuale.

23 ottobre 1981

**Società Anonima Zürcher e Co.**, in Chiasso, azienda di spedizioni, ecc. (FUSC del 15.9.1981, n. 213, p. 2930). Modifica statuti: 20.10.1981. Nuovo scopo: l'espletamento di ogni attività nel campo delle spedizioni e dei trasporti nazionali e internazionali, terrestri, marittimi e aerei; l'importazione, l'acquisto, la vendita e l'esportazione di merci di ogni genere; l'assunzione di rappresentanze; la partecipazione in società esistenti o costituendo aventi scopo analogo o affine al proprio. Aumento capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 300.000, mediante emissione di 250 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, liberate per fr. 116.220 mediante compensazione di crediti verso la società e per fr. 133.780 in contanti. Attualmente il capitale sociale è di fr. 300.000, suddiviso in 300 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati anche su altri punti non soggetti a pubblicazione.

26 ottobre 1981

**Transcont S.A.**, in Chiasso, Nuova società anonima con statuti in data 21.10.1981. Scopo: importazione, esportazione, rappresentanza di merci diverse, materie prime, articoli di abbigliamento. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratrice unica con firma individuale è Luciana Maghetti nata Fontana, da Chiasso in Vacallo. Recapito: via Volta 1, 6830 Chiasso.

26 ottobre 1981

**ITG Intertransport Gas S.A.**, in Chiasso, Nuova società anonima con statuti in data 23.10.1981. Scopo: trasporto di prodotti energetici, chimici, petroliferi, in particolare di gas liquidi; noleggio di vagoni ferroviari per il trasporto dei prodotti suddetti; partecipazione a società o enti con scopi analoghi. Capitale: fr. 250.000, suddiviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Dott. Jean-Pierre Baggi, da Malvaglia in Agno. Recapito: Via Livio 16, 6830 Chiasso.

26 ottobre 1981

**Società Anonima F.lli Valsangiacomo fu Vittore**, in Chiasso, l'acquisto, l'importazione, l'esportazione, la produzione e il commercio di vini, ecc. (FUSC del 14.4.1981, n. 86, p. 1166). Enrico Lurati, da Croglia in Chiasso, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due. Fabio Camponovo, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due, ma non con Ennio Camponovo. Ennio Camponovo, da e in Chiasso, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due, ma non con Fabio Camponovo.

26 ottobre 1981

**Immilo S.A. in liquidazione**, in Chiasso, acquisto, costruzione, locazione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 26.3.1981, n. 70, p. 947).

**Fincal Immobiliare S.A. in liquidazione**, in Chiasso, compravendita, costruzione e amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 26.3.1981, n. 70, p. 947).

**Marhaba S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 16.6.1981, n. 135, p. 1925).

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

26 ottobre 1981

**Garage J.-J. Cherix, à Bex** (FOSC del 10.7.1975, p. 1908). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

26 ottobre 1981

**Rivador S.A. en liquidation**, à Lutry, société anonyme dissoute (FOSC del 19.1.1981, p. 182). Liquidation terminée; raison radiée.

## Bureau de Lausanne

## Rectification

**René May S.A.**, succursale de Prilly (FOSC del 29.10.1981, p. 3389). André Kasser, Pierre May, Henri Delacombaz et Jean-Marc Guilleray signent collectivement à deux.

26 ottobre 1981

**Industrial Engineering Service Corporation Lausanne**, à Lausanne (FOSC del 29.1.1980, p. 322). Robert Schasseur n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle présidente avec signature individuelle: Myriam Schasseur, des USA, à New York (USA).

26 ottobre 1981

**Adia Interim (Danemark) S.A.**, à Lausanne, mise à disposition de personnel temporaire au Danemark (FOSC del 3.3.1980, p. 711). Walter Rudolf, dont la procuration est éteinte, est nommé président et délégué et signe désormais collectivement à deux. L'administrateur Henri Ferdinand Lavanchy signe désormais collectivement à deux.

26 ottobre 1981

**Pidem S.A.**, à Lausanne, plâtrerie, peinture, fourniture et pose de papiers peints (FOSC del 28.12.1979, p. 4042). Raymond Messellier n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Claude Dessaux reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

26 ottobre 1981

**Philip Morris S.A. Lausanne**, à Lausanne, commerce dans le domaine du tabac (FOSC del 13.9.1978, p. 2849). Nouvelle adresse: chemin de Brillancourt 4.

26 ottobre 1981

**Régie Georges Guilleray S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC del 5.4.1973, p. 927). Nouveau fondé de procuration avec signature collective à deux: Willy Mothes, de Lausanne, à Epalinges.

## Bureau de Moudon

26 ottobre 1981

**Atelier d'architecture E. Magnin & J.-M. Wicht**, à Moudon, Eric Magnin, de Montricher, à Yverdon, et Jean-Marc Wicht, de Senèdes, à Moudon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commence le 1er novembre 1981. Atelier d'architecture. Rue de la Planché 13.

## Bureau de Nyon

20 ottobre 1981

**Société Immobilière Villas Confort Straub S.A.**, précédemment à Commaugny (FOSC del 13.6.1978, p. 1861). Siège social transféré à Founex, chemin des Ronzeures, chez Hans-Rudolf Straub. Statut modifiés en conséquence le 18 septembre 1981. La société est dissoute depuis le 18 septembre 1981. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui est opérée sous la raison sociale: Société Immobilière Villas Confort Straub S.A., en liquidation, par Hans-Rudolf Straub, de Hefenhofen, actuellement à Founex, nommé liquidateur avec signature individuelle et dont les pouvoirs en qualité d'administrateur sont éteints.

21 ottobre 1981

**Société immobilière des Uttins-Morges C.**, précédemment à Morges, société anonyme (FOSC del 4.1.1980, p. 23). Siège social transféré à Glanville, avenue du Mont-Blanc, c/o Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources. But: affaires immobilières. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Statut originaire du 19 août 1955, modifiés en dernier lieu le 8 octobre 1981. Publications: FOSC. Conseil d'un à 3 membres. Richard Herring, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Le 8 octobre 1981, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui est opérée sous la raison sociale: Société immobilière des Uttins-Morges C. en liquidation. Pierre Hunkeler, de Boudry à Gland, et Ernest Schneider, de Wädenswil, à Genolier, sont nommés liquidateurs avec signature collective à deux; leur signature en qualité d'administrateur est radiée et leurs pouvoirs sont éteints.

26 ottobre 1981

**Laboratoires Bruneau & Cie S.A. en liquidation**, à Nyon, industrie et commerce de produits chimiques (FOSC del 29.4.1980, p. 1417). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

26 ottobre 1981

**Etudes et Bonnetterie S.A.**, à Nyon, brevets, concessions de licences dans le domaine de la bonnetterie, société anonyme (FOSC del 12.1.1981, p. 99). La société est dissoute depuis le 16 octobre 1981. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Etudes et Bonnetterie S.A. en liquidation, par Charly Marti, d'Alterswil, à Trélex, nommé liquidateur avec signature individuelle; ses pouvoirs en qualité d'administrateur sont éteints.

26 ottobre 1981

**Yvan Decreuzé**, à Glanville, menuiserie, peinture et carrelage, etc. (FOSC del 10.11.1980, p. 3677). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

26 ottobre 1981

**Technic Hobby, Marchand & Carrard**, à Nyon, Grand-Rue 36. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 26 octobre 1981. Associés: Pierre Marchand, de Court, à Nyon, et Pierre Carrard, de Poliez-Pittet, à Nyon. Commerce d'articles pour arts plastiques et graphiques, bricolage, modélisme, outillage, composants électroniques.

## Bureau d'Yverdon

26 octobre 1981

**Pension Mme E. Simonin, à Yverdon**, quai de la Thièle 16. Titulaire: Edmée Simonin, de Rances, à Yverdon. Exploitation d'une pension de famille. Autorisation maritale accordée.

26 octobre 1981

**Portmann S.A. Pierres fines pour l'horlogerie en liquidation (Portmann Watch Jewels Co. Ltd. in liquidation)**, à Yverdon (FOSC du 23. 3. 1981, p. 899). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

26 octobre 1981

**Monique Vuilliamoz et Monique Henriod, Boutique La Maison, succursale à Yverdon**. Sous cette raison sociale la société en nom collectif Monique Vuilliamoz et Monique Henriod, Boutique La Maison, à Nyon, commerce d'articles pour le ménage et de décoration d'intérieur; jouets en bois, inscrite au registre du commerce de Nyon le 18. 1. 1979 (FOSC du 1. 2. 1979, p. 337), a créé une succursale. Associées: Monique Vuilliamoz, d'Orzens, à Le Vaud, et Monique Henriod, de Sullens, à Bassins, Rue de la Plaine 78.

## Wallis - Valais - Vallee

## Bureau de St-Maurice

26 octobre 1981

**Séraphin Morisod et fils SA, à Troistorrens**, scierie, construction de chalets, etc., société en nom collectif (FOSC du 22. 7. 1975, p. 2019). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

26 octobre 1981

**Hôtel Montfort SA en liquidation, à Bagnes** (FOSC du 30. 7. 1981, p. 2434). La liquidation est terminée et l'inscription radiée.

## Bureau de Sion

26 octobre 1981

**Logestam S.A., à Aminona**, commune de Mollens. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 15 octobre 1981. But: la location, l'achat, la vente de locaux commerciaux et d'appartements, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens-fonds. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises similaires. La société se propose d'acquiescer de l'Union de Banques Suisses, à Zurich, les PPE nos 5008-D-5 et 5008-D-6 du cadastre de Mollens, pour le prix de fr. 110 000. Capital social: fr. 60 000, divisé en 600 actions de fr. 100 chacune, nominatives, libéré à concurrence de fr. 20 000. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-André Piffaretti, de Ligornetto, à Aminona, commune de Mollens VS, président, et Bernard Solioz, de Nax, à Montana, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, à Aminona, commune de Mollens.

26 octobre 1981

**Glorimont S.A., à Sierre**. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 25 septembre 1981. But: l'exploitation d'un commerce et l'encavage de vins et d'autres boissons, ainsi que toutes opérations commerciales, financières et immobilières se rapportant au but de la société. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marie-Hélène Sigrist-Imesch, de Schaffhouse, à Sierre est administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, place Beaulieu 8, 3960 Sierre.

26 octobre 1981

**Société Immobilière Vacances à Crans-sur-Sierre No 4 S.A., à Montana-Vermala**, commune de Randogne (FOSC du 30. 9. 1959, no 227, p. 2690). Bernard Solioz, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Fernand Crettol, de Randogne, à Rennaz a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Fernand Crettol, Praz-Derrey, 1844 Rennaz.

26 octobre 1981

**Pneuvall S.A., à Sion**, atelier de réparation pour autos (FOSC du 29. 9. 1980, no 228, p. 3194). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 septembre 1981, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

26 octobre 1981

**Société Générale pour l'Industrie (SGI) - Ingénieurs-Conseils, succursale de Sion** (FOSC du 24. 4. 1981, no 92, p. 1274), avec siège principal à Meyrin. Albert Scherrer, de Mosnang, à Meyrin, a été nommé directeur avec signature collective à deux.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

26 octobre 1981

**Treytel S.A., à Bevaix**, acquisition, exploitation et vente de domaines de campagne boisés ou non boisés et de tous autres terrains ou immeubles, etc. (FOSC du 23. 12. 1976, no 301, p. 3686). Les administrateurs Géraldine-Daisy de Perrot et Paul-Louis de Coulon, président, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Michel de Coulon, de et à Neuchâtel, est nommé président et Léon Du Pasquier, de Fleurier et Neuchâtel, à Neuchâtel, administrateur; les deux ont signatures collectives à deux.

26 octobre 1981

**Daniel Arm, à Cortaillod**, boucherie-charcuterie (FOSC du 6. 3. 1978, no 56, p. 723). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Bureau de Cernier (district de Val-de-Ruz)

26 octobre 1981

**New Lys S.A. en liquidation, à Chézard**, commune de Chézard-Saint-Martin, la fabrication, la vente et la représentation d'horlogerie et de bijouterie, etc. (FOSC du 24. 9. 1979, no 223, p. 3042). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Bureau de Neuchâtel

23 octobre 1981

**G. Tissot S.A., à Neuchâtel**. Fausses-Brayes 19, c/o Hordes S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 10. 1981. But: exploitation d'un commerce de manèges et métiers, exploitations foraines, achat, vente et location de manèges et métiers. La société peut assumer des participations et se charger d'opérations immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Apport de l'actif et du passif de la maison «Gilbert Tissot», à Peseux, non inscrite, selon contrat et convention d'apports du 23. 10. 1981 et bilan au 1. 1. 1981, accusant un actif de fr. 943 106.40 et un passif de fr. 891 419, soit un actif net de fr. 51 687.40, accepté pour le prix de fr. 49 000, imputés sur le capital. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Gilbert Tissot» avec effet rétroactif au 1. 1. 1981. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Gaby Tissot, du Locle et La Chau-de-Fonds, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

26 octobre 1981

**Sarco S.A. en liquidation, à Neuchâtel**, commerce et fabrication d'instruments servant à la mesure, mécaniques, électriques ou électroniques, etc. (FOSC du 25. 4. 1980, no 96, p. 1374). La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

## Genf - Genève - Ginevra

23 octobre 1981

**Michel Amato, au Grand-Saconnex**, chemin des Préjins 19E. Chef de la maison: Michel Amato, d'Italie, au Grand-Saconnex. Courtaage dans le domaine des assurances et de l'immobilier; tenue de comptabilités.

23 octobre 1981

**Pierre Decroux, à Genève**, rue du Contrat-Social 4. Chef de la maison: Pierre Decroux, de Bulle, à Genève. Restaurant-pizzeria à l'enseigne «Chez Eric».

23 octobre 1981

**Edgar Jordan, à Onex**, avenue du Gros-Chêne 33B. Chef de la maison: Edgar Jordan, de Dorénaz, à Onex. Entreprise de carrelage et de revêtement.

23 octobre 1981

**J. Montagnoux, à Genève**, bar à café (FOSC du 4. 12. 1979, p. 3814). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Montagnoux et Scanduzzi», à Genève.

23 octobre 1981

**Montagnoux et Scanduzzi, à Genève**, rue Dancet 5. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1981. Associés: Jeannine Montagnoux, de Satigny, et Louis Scanduzzi, de Thônex, tous deux à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Bar-restaurant à l'enseigne «Cecill's Bar». Reprise de l'actif et du passif de la maison «J. Montagnoux», à Genève.

23 octobre 1981

**Technie-Video-Films, Daniel Stuby, à Vernier** (FOSC du 18. 9. 1981, p. 2966). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 octobre 1981

**Boutique Carlyne, Mme E. Tanner-Schmid, à Genève**, rue Louis-Duchosal 7. Chef de la maison: Eveline Tanner né Schmid, de Vorderthal, à Uitikon. Commerce de vêtements prêt-à-porter et d'accessoires s'y rapportant.

23 octobre 1981

**Joë Zuccatti, à Genève**, garage (FOSC du 15. 11. 1976, p. 3280). Procuration individuelle a été conférée à Alain Cessel, de Genève, à Vernier.

23 octobre 1981

**Igor Carl Fabergé SA, à Genève**, joaillerie, etc. (FOSC du 28. 7. 1981, p. 2407). Statuts modifiés le 9. 10. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

23 octobre 1981

**Société Immobilière Angle Grenade-Eaux-Vives, à Genève**, société anonyme (FOSC du 13. 4. 1981, p. 1151). But modifié: achat, vente, exploitation et location de tous immeubles, en particulier location à ses propres actionnaires des appartements et locaux du bâtiment reposant sur la parcelle 143, de Genève, section Eaux-Vives. Division et conversion des 100 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, formant le capital, en 200 actions de fr. 500 nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500 nominatives. Nouveaux statuts du 7. 10. 1981.

23 octobre 1981

**Granax SA, à Genève**, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 27. 8. 1981, p. 2750)

**Tradax Genève SA, à Genève**, gestion et représentation d'affaires portant sur le commerce international de produits pétroliers, etc. (FOSC du 18. 9. 1981, p. 2966)

**Tradax Gestion SA, à Genève**, affaires portant sur le commerce international de produits agricoles, etc. (FOSC du 21. 8. 1981, p. 2689)

La procuration de Claude Sagiat est radiée.

23 octobre 1981

**Arjo Inter SA, à Genève**, commerce d'équipement hospitalier, etc. (FOSC du 22. 10. 1981, p. 3310). Signature individuelle a été conférée à Björn Hansson, de Norvège, à Ncsodden (N), directeur.

23 octobre 1981

**Carmira SA, Genève, à Genève**, gestion de biens immobiliers, etc. (FOSC du 9. 6. 1980, p. 1954). Pierre Delémond n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Pache, d'Epalinges, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

23 octobre 1981

**«Epcos» Etude et Promotion de la Construction SA, à Genève** (FOSC du 9. 6. 1981, p. 1843). Procuration individuelle a été conférée à Marc Pistien, de France, à Veveyr.

23 octobre 1981

**Finplan SA, à Genève**, représentation de toutes sociétés, etc. (FOSC du 7. 3. 1977, p. 753). Jean-Paul Croisier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Willi Eggmann, d'Erismil, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard de la Tour 10, chez Fiduciaire Willi Eggmann.

23 octobre 1981

**Société Immobilière du Géranium, à Genève**, société anonyme (FOSC du 21. 5. 1964, p. 1586). Rodolphe Burger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. William Thommen, de Bâle, à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Rothschild 17, chez Inter-Industrial Corporation Inc.

23 octobre 1981

**Monterosa Diffusion SA, à Lancy**, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 29. 9. 1981, p. 3068). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO et 86 ORC. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Monterosa Diffusion SA, en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs Jean-Alexandre Cuhe, président, et Jean-Jacques Robert, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

23 octobre 1981

**Propriété à tous, PAT, à Chêne-Bourg**, société anonyme (FOSC du 23. 7. 1981, p. 2359). Jean-Marie Torello n'est plus vice-président; il reste membre du conseil d'administration et n'exerce plus la signature sociale. L'administrateur Edmond Desjacques, jusqu'ici secrétaire, a été nommé vice-président du conseil; l'administrateur Jean Dumonthay a été nommé secrétaire du conseil; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

23 octobre 1981

**Safer SA, à Genève**, entreprise de ferblanterie, etc. (FOSC du 9. 3. 1981, p. 744). Yvette Perrot n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Messerli, de Ruggisberg, à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle.

23 octobre 1981

**Société pour le Commerce des Combustibles et de leurs Dérivés «Socodera», à Genève**, société anonyme (FOSC du 11. 1. 1978, p. 97). Henry Sillion n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

23 octobre 1981

**CBS SA, à Genève**, rue du Vieux-Billard 24. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 10. 1981. But: entreprise de sanitaires, plomberie, gypserie-peinture, maçonnerie ainsi que toutes activités se rapportant à l'industrie du bâtiment; transactions immobilières et opérations fiduciaires; prise de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Messerli, de Ruggisberg, à Bernex, président et délégué, avec signature individuelle, et Jean-René Perrot, de Douanne, à Meyrin, secrétaire, avec signature collective à deux.

23 octobre 1981

**Coras SA, Fiduciaire de gestion et de consultation, à Genève** (FOSC du 28. 1. 1981, p. 296). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 9. 10. 1981.

23 octobre 1981

**Perspective Synthèse SA, à Genève** (FOSC du 9. 10. 1980, p. 3303). Nouvelle raison de commerce: **Strato Finance SA**. But modifié: financement, étude, synthèse et réalisation de projets dans le domaine mobilier et immobilier; achat de titres et de valeurs, grènerie et négociation de titres et d'effets de commerce; achat, vente, importation, exportation, représentation et courtage de tous produits; participations. Statuts modifiés le 12. 10. 1981.

23 octobre 1981

**SVP Cie d'information de documentation et consulting SA, à Genève**, route de Frontenex 62, chez Fiduciaire Fischer SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 10. 1981. But: faciliter le développement d'entreprises industrielles et commerciales par la remise d'informations et de consultations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Elisabeth Bertschi, de Zurich, à Troinex, administratrice unique. Signature: individuelle de l'administratrice ou de Philippe Mace de Gastines, de France, à Contres, Loir-et-Cher (F), directeur.

23 octobre 1981

**Tolsa Trading SA, à Genève**, boulevard des Tranchées 14, chez Orientat SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 10. 1981. But: achat, vente et représentation de toutes matières premières et produits manufacturés ainsi que financement, administration et gestion de toutes valeurs. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Claude Fawer, de Münchenwiler, à Lausanne, président; Alexandre Kneubuhler, de Bleienbach, à La Tour-de-Peilz, secrétaire; Roland Vuilleumier, de La Sagne, à Lutry, et Alexandre Niklan, de Yougoslavie, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

23 octobre 1981

**Arcane Films SA, à Genève**, avenue Sainte-Clotilde 9. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 10. 1981. But: toutes activités dans le domaine de la production, de la réalisation, de la distribution et de l'exploitation de films, bandes magnétiques ou autres supports audio-visuels destinés à la télévision, au cinéma, à l'enseignement ou autres utilisations, ainsi que dans le domaine du spectacle. Capital: fr. 250 000, libéré à concurrence de fr. 110 000, divisé en 250 actions de fr. 1000 nominatives. Reprise de biens envisagés: l'entreprise exploitée par la société en nom collectif «Arcane Films, Kuffer et Cie (Genève)», à Genève, selon bilan au 31. 7. 1981 comportant un actif de fr. 1 120 634.10 et un passif envers les tiers de fr. 680 517.45, soit un actif net de fr. 440 116.65, pour fr. 75 000, les droits résultant d'une convention de production du 7. 5. 1981 pour fr. 25 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Freddy Kuffer, de Boudry, à Hermance, président et délégué; Raphy Blanc, d'Ayent, à Genève, secrétaire; François Landolt, d'Aarau, à Paris (F), et Pietro Matteuzzi, de Genève, à Onex. Signature: individuelle de Freddy Kuffer ou Raphy Blanc ou collective à deux des autres administrateurs.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

23 octobre 1981

**Henri Paratte & Cie, au Noirmont**, habillage de la montre, société en commandite (FOSC du 29. 10. 1979, no 253, p. 3410). La signature de Michel Paratte et Henri Cattin sont radiées. Hans Gyger, d'Eriz, à La Chau-de-Fonds, a été nommé fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux, mais pas avec Pascal Gogniat.

23 octobre 1981

**Hauser & Cie S.A., à Saignelégier**, atelier de mécanique, estampage (FOSC du 24. 1. 1979, no 19, p. 240). La signature de Michel Paratte est radiée. Georges Paratte, de Muriaux, au Noirmont, a été nommé directeur, avec signature collective à deux. Hans Gyger, d'Eriz, à La Chau-de-Fonds, a été nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux.

23 octobre 1981

**Béat Haeffel S.A., au Noirmont**, boîtes de montres, société anonyme (FOSC du 4. 5. 1981, no 100, p. 1412). Les signatures de Michel Paratte et Henri Cattin sont radiées. Hans Gyger, d'Eriz, à La Chau-de-Fonds, a été nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux, mais pas avec Pascal Gogniat.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufwurf - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der 100 Coupon-Bogen zu den Namenaktien der Ciba-Geigy AG Nrn. 0006756-85, 0480659-67, 0485414-17, 0485419-26, 0552326-29, 1984672-706, 3428237, 3333708-11, 3334581, 3402903-04, 3428235-37, mit Coupons Nrn. 15 und folgende, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt, vom 28. Oktober 1981, wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 14. Mai 1982, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (P 251/1981) (1614)

4051 Basel, den 2. November 1981

Zivilgericht Basel  
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 30 000.- vom 12. Juli 1972, Beleg Serie IV/7956, haftend im 14. Rang auf Leubringen-Grundbuch Nr. 290, der Marguerite Dubuis-Allemand.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1615)

2500 Biel, den 2. November 1981

Der Gerichtspräsident V.  
Stöckli

Der unbekannte Besitzer des Namensschuldbriefes per Fr. 22 000.-, datiert den 5. Juli 1921, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 816 E. Bl. 703 Grundbuch Amriswil, Schuldner und Pfandbesitzer Einfache Gesellschaft/Gesamteigentümer Frau Elisabeth Drescher-Schenker und Hanspeter Schenker, wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahr beim unterzeichneten Bezirksgerichtspräsident Bischofszell vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt.

9220 Bischofszell, den 30. Oktober 1981

Bezirksgerichtspräsident  
Bischofszell

Beim unterzeichneten Bezirksamt ist das Begehren gestellt worden, folgende Wertpapiere kraftlos zu erklären:

10 (zehn) Inhaberaktien Chemie-Holding AG, Domat/Ems, Nr. 50237/46 = 10/1 mit Coupons Nr. 18 und folgende.

Der Inhaber dieser als vermisst gemeldeten Wertschriften wird hiermit öffentlich aufgefordert, die genannten Inhaberaktien innert 6 Monaten ab Datum der ersten Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls diese kraftlos erklärt werden. (1597)

7012 Felsberg, den 26. Oktober 1981

Bezirksamt Imboden  
Der Präsident: J. F. Buchli

Es wird vermisst:

Inhaberaktie der Schilthornbahn AG, Luftseilbahn Stachelberg - Gimmelwald - Mürren - Schilthorn, in Mürren, zu Fr. 500.- nom., Nr. 2249, mit Coupons.

Auskündungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1589)

3800 Interlaken, den 26. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Es wird als vermisst gemeldet:

Sparheft Nr. 51486-06 der Thurgauischen Kantonalbank Kreuzlingen, lautend auf Hen-Hartwig Braun-Muillet, Tiefgraben 218, A-5310 Mondsee.

Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten ab Publikation beim Bezirksgerichtspräsident Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1609)

8280 Kreuzlingen, den 29. Oktober 1981

Bezirksgerichtspräsident  
Kreuzlingen

Es wird als vermisst gemeldet:

Sparheft Nr. 53066-07 der Thurgauischen Kantonalbank Kreuzlingen, lautend auf Hulda Schlosser, Tägermoosstrasse 30, D-7750 Konstanz.

Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten ab Publikation beim Bezirksgerichtspräsident Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1610)

8280 Kreuzlingen, den 29. Oktober 1981

Bezirksgerichtspräsident  
Kreuzlingen

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 6.674 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Ebikon, lautend auf Josef Heim, Kantonstrasse 124, 6048 Horw, Saldo per 24. Juli 1977 Fr. 19 671.65.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, vom Tag der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird dieses Sparheft kraftlos erklärt. (1582)

6010 Kriens, den 26. Oktober 1981

Der Amtsgerichtspräsident III  
von Luzern-Land

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 15.530 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf, lautend auf Brunner Franz, Gartenweg 2, Ebikon, Saldo per 20. August 1980 Fr. 20 000.-

Sparheft Nr. 12.783 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Ebikon, lautend auf Brunner-Saner Martha, Gartenweg 2, Ebikon, Saldo per 24. April 1980 Fr. 6855.85.

Die Inhaber dieser Sparhefte werden hiermit aufgefordert, diese innert sechs Monaten, vom Tag der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst werden diese Sparhefte kraftlos erklärt. (1617)

6010 Kriens, den 2. November 1981

Der Amtsgerichtspräsident III  
von Luzern-Land

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 31. Dezember 1921, von Fr. 18 700.-, Beleg 1/1372, lastend im 1. Rang als Gesamtpfandrecht auf Lauperswil-Grundbuchblatt Nrn. 599 und 600 des Hans Badertscher, Landwirt, untere Schwand, Zollbrück.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau, in Langnau im Emmental, vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1606)

3550 Langnau im Emmental, den 30. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident  
Meuter

Vermisst werden:

Inhaberschuldbrief vom 25. Februar 1955 über Fr. 15 000.-, lautend auf Suzanne Ammann-Pfänder, geb. 1925, von Bünzen, 6000 Luzern, als Schuldnerin, haftend im 2. Rang (mit Nachrückungsrecht) auf GB Othmarsingen Nr. 1077;

Inhaberschuldbrief vom 25. Februar 1955 über Fr. 40 000.-, lautend auf Suzanne Ammann-Pfänder, vgl., als Schuldnerin, haftend im 3. Rang (mit schiebendem Nachrückungsrecht) auf GB Othmarsingen Nr. 1077.

Der bzw. die Besitzer der genannten beiden Titel werden aufgefordert, sie innert Jahresfrist, d. h. bis 2. November 1982, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst sie, gestützt auf Art. 870 ZGB, kraftlos erklärt werden. (1588)

5600 Lenzburg, den 30. Oktober 1981

Bezirksgericht Lenzburg

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 30. September 1965 über Fr. 20 000.- mit Zins bis 5%, lautend auf den Inhaber, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 217 Grundbuch Binningen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1605)

4410 Liestal, den 30. Oktober 1981

Obergerichtskanzlei Baselland

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird: Schuldbrief vom 6. April 1962, lastend auf GB Gretzenbach Nrn. 422 und 907 im 2. Rang, im Betrage von Fr. 6500.-, Gläubiger zur Zeit der Errichtung ist die EKO Hypothek- und Handelsbank; Eigentümer der Liegenschaften sind die Brüder Francesco und Raffaello Donatiello. (108)

4600 Olten, den 30. Oktober 1981

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen

Der allfällige Inhaber folgender vermister Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen oder sich zu melden, ansonst die Urkunde als kraftlos erklärt würde.

Schuldbrief von Fr. 4800.-, ausgestellt am 27. Dezember 1921 auf Tobias Gottfried Duppel, in Turbenthal ZH, lastend auf den Grundpfändern Ziff. 1-3, 5-10, welche sich beschreiben als: das Wohnhaus, die Scheune und der Schopfanbau, unter Nr. 231 zusammen für Fr. 12 000.-, assekuriert, mit ca. 64 a Gebäudegrundfläche, Hofreite, Garten, Baumgarten und Wiesen, ca. 32 a Wiesen im Kalberwaidli, ca. 8 a Wiesen in der Weierwiese, ca. 16 a Wiesen im hintern Wiesenried, ca. 24 a Wiesen in der Mettlen, ca. 16 a Streuland im Rod, ca. 32 a Wiesen auf der Egg, ca. 48 a Wiesen auf der hintern Egg und ca. 24 a Acker im Horenacker, plus ca. 21 a Wiesen im Regenbogen, alles in Wildberg ZH, Grundprotokoll Wildberg ZH, Bd. 10 S. 137-140 und Bd. 15 S. 109; heutige Pfandbesitzer: Huber, geb. Duppel Hedwig, 8321 Wildberg ZH, und Schudel, geb. Duppel Martha Ida, 6644 Orselina TI. (109)

8330 Pfäffikon, den 26. Oktober 1981

Im Namen des Einzelrichters  
Der Gerichtspräsident: Dr. iur. E. Schwarz

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 3547, Raiffeisenkasse Ingenbohl, Brunnen, lautend auf Frau Agnes Suter, 1924, Brunnen. Der Saldo beträgt Fr. 7688.75.

Die unbekanntenen Inhaber werden aufgefordert, das vermisste Sparheft innert 6 Monaten ab dieser Publikation dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (1578)

6430 Schwyz, den 22. Oktober 1981

Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:  
lic. iur. P. von Hettlingen

Es werden vermisst:

Fr. 700.- Handwechszedel vom 23. Mai 1902, im 2. Rang, Vorgang Fr. 4000.-, haftend auf Grundstück Nr. 588, Göbtsstrasse, Teufen,

Fr. 3000.- Inhaberschuldbrief,

Fr. 3000.- Inhaberschuldbrief,

Fr. 3000.- Inhaberschuldbrief,

Fr. 3000.- Inhaberschuldbrief,

alle vier Titel vom 29. Juni 1931, im 3. Rang, Vorgang Fr. 19 500.-, haftend auf Grundstück Nr. 352, Hauptstrasse 55, Teufen,

Fr. 5200.- lieg. Zedel vom 13. Oktober 1905, im 1. Rang,

Fr. 800.- Handwechszedel vom 13. Oktober 1905, im 2. Rang, Vorgang Fr. 5200.-, beide Titel haftend auf Grundstück Nr. 145, Hinterdorf, Gais,

Fr. 5500.- Inhaberschuldbrief vom 3. Juli 1956, im 3. Rang, Vorgang Fr. 20 000.-, haftend auf den Grundstücken Nrn. 329, 793, 342, 768, 899, Zwislen, Gais,

Fr. 3300.- Inhaberschuldbrief vom 30. April 1926, im 5. Rang, Vorgang Fr. 7025.-, auf Grundstück Nr. 456, Eggli, Gais,

Fr. 3000.- abzinsig lieg. Zedel vom 18. Februar 1890, im 1. Rang, mit weiteren Fr. 6000.-, Zedelkopierbuch Nr. J 4435,

Fr. 3000.- abzinsig lieg. Zedel vom 1. November 1935, im 1. Rang, mit weiteren Fr. 6000.-, Zedelkopierbuch Nr. N 5951,

Fr. 3000.- abzinsig lieg. Zedel vom 1. November 1935, im 1. Rang mit weiteren Fr. 6000.-, Zedelkopierbuch Nr. N 5952,

Fr. 1000.- Handwechszedel vom 18. Februar 1890, im 2. Rang, Vorgang Fr. 9000.-, Zedelkopierbuch Nr. J 4436,

Fr. 3000.- Inhaberschuldbrief vom 21. Juni 1941, im 3. Rang, Vorgang Fr. 10 000.-, in gleichen Rechten mit weiteren Fr. 2000.-, Pfandprotokoll Nr. 5/963,

Fr. 2000.- Inhaberschuldbrief vom 21. Juni 1941, im 3. Rang, Vorgang Fr. 10 000.-, in gleichen Rechten mit weiteren Fr. 3000.-, Pfandprotokoll Nr. 5/964,

Fr. 3000.- Inhaberschuldbrief vom 21. Juni 1941, im 4. Rang, Vorgang Fr. 15 000.-, Pfandprotokoll Nr. 5/965,

alle 7 Titel haftend auf Grundbuch Wolfhalden, Nr. 43 und 44, Tobelmühle, Wolfhalden.

Der Besitzer des einen oder andern Titels wird aufgefordert, ihn bis 31. Dezember 1982 der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen, einzusenden; andernfalls werden die Titel für kraftlos erklärt. (1604)

9043 Trogen, den 30. Oktober 1981

Obergerichtskanzlei  
Appenzell A.Rh.

Es wird vermisst:

Inhabersparheft Nr. 7643 der Ersparniskasse Leerau, Kirchleerau, mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 13 083.40, nebst Zins seit 1. Januar 1981.

An den allfälligen Inhaber dieses Sparheftes ergeht die Aufforderung, dasselbe binnen 6 Monaten, d. h. bis spätestens zum 3. Mai 1982, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1598)

4800 Zofingen, den 22. Oktober 1981

Bezirksgericht Zofingen

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 4. Februar 1975 über Fr. 5000.-, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Rothrist Nr. 253, Kat.-Plan 11, Parzelle 497, lautend auf Bolliger Ernst, Rothrist, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, den Schuldbrief binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 3. November 1982, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1599)

4800 Zofingen, den 22. Oktober 1981

Bezirksgericht Zofingen

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu des cédules hypothécaires suivantes:  
fr. 50 000.-, taux 5½%, inscrite le 14 décembre 1939 à série IIg/4355;  
fr. 20 000.-, taux 7%, inscrite le 14 février 1940 à série IIg/4372,  
au profit et contre dame Eline Piquerez-Frésard, Bassecourt, grevant en premier et deuxième rangs l'immeuble flt 2231 du ban de Bassecourt;

fr. 5800.-, taux 6%, inscrite les 6 février 1929 à série IIg/371 et le 16 septembre 1930 à série IIg/4065, au profit de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne, grevant en premier rang l'immeuble flt 2236 du ban de Bassecourt, appartenant à dame Eline Piquerez-Frésard, Bassecourt,

de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'un an à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant lesdites cédules, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (1577<sup>b</sup>)

2800 Delémont, le 21 octobre 1981 Le président II du Tribunal: Pierre Lachat

Le juge-instructeur du district de Monthey,

à la requête de l'Union de Banques Suisses, agence de Monthey, agissant pour les heirs de Charles Trosset,

somme le détenteur inconnu du livret d'épargne UBS no 501.556 au nom de Charles Trosset, de le produire au greffe du Tribunal du district de Monthey, jusqu'à l'échéance du 10 mai 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1616<sup>a</sup>)

1870 Monthey, le 2 novembre 1981 Le juge-instructeur: Georges Pattaroni

Le juge-instructeur d'Hérens-Conthey,

à la requête de Me Jean Mariéthod, avocat à Sion, agissant pour M. Pierre-Albert Gruaz, à Lausanne,

somme le détenteur du titre ci-après, de le produire au greffe du Tribunal d'Hérens-Conthey, à Sion, jusqu'au 30 avril 1982 sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 91 ss. CO):

Obligation hypothécaire au porteur de fr. 40 000.- instrumenté le 6 janvier 1969 par Me Jean Mariéthod, notaire à Sion, PJ 1068-1969, débiteur: Pierre-Albert Gruaz, à Lausanne, immeuble affecté en hypothèque: art. 11085 fol. 138 no 339, PPE no 339. K. Quote-part 85/1000 du fol. 138 no 339, de la commune de Nendaz. (1581<sup>b</sup>)

1950 Sion, le 26 octobre 1981 Le juge-instructeur d'Hérens-Conthey

Il pretore di Locarno-Città, diffida lo sconosciuto detentore del libretto di deposito n. 26 di fr. 171 368.25, emesso il 22 dicembre 1978 dalla Cassa Raiffeisen di Minusio, Minusio, a produrlo alla scrivente pretura entro il 15 maggio 1982, sotto comminatoria dell'ammortamento. (1608<sup>b</sup>)

6600 Locarno, il 30 ottobre 1981 Il pretore: avv. E. Borlioli

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 6 luglio 1981, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore dell'ipoteca di fr. 300 000.-, con interessi al 5%, gravante in 1° grado le particelle n. 414 e 431 RFD di Croglio, iscritta a RF il 6 settembre 1981 al doc. 2440, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1579<sup>a</sup>)

6900 Lugano, il 20 ottobre 1981 Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

## Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Es werden kraftlos erklärt:

- Schuldbrief Nr. 405, Fr. 1000.-, Vorgang Fr. 3000.-, kündbar bei Handwechsel, 4½%, Zinsfall: 11. November, errichtet am 20. September 1918 zugunsten Inhaber,
- Schuldbrief Nr. 467, Fr. 800.-, Vorgang Fr. 4000.-, kündbar bei Handwechsel, 4½%, Zinsfall: 11. November, errichtet am 30. Oktober 1919 zugunsten Inhaber,
- Schuldbrief Nr. 517, Fr. 600.-, Vorgang Fr. 4800.- (ursprünglicher Forderungsbetrag: Fr. 900.-), kündbar jährlich Fr. 300.-, erstmals auf 11. November 1921, 4½%, Zinsfall: 11. November, errichtet am 28. April 1920 zugunsten Josef Anton Ulmann, von und in Appenzell. Kau.

alle drei Schuldbriefe lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 666 A. Weid ab der Heimat «Kosters» in Kau, Appenzell (P. 541), Bezirk Appenzell. (1603)

9050 Appenzell, den 29. Oktober 1981 Der Gerichtspräsident: K. Dörig

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 22. Oktober 1981 die beiden Obligationen der Weltbank, 5½%, Laufzeit 1980-1995, mit Coupons per 17. Juli 1981 und folgende, Nrn. 4075 und 4076 zu je Fr. 5000.-, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P. 18/1981) (1618)

4051 Basel, den 2. November 1981 Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Nach Ablauf der einjährigen Auskündigungsfrist wird der Namensschuldbrief per Fr. 7000.-, datiert den 22. Mai 1926, lastend im 3. Rang, Kapitalvorgang Fr. 28 000.-, auf Parzelle Nr. 532, E. Bl. 419, Grundbuch Bischofszell, Schuldner und Pfandigentümer: Erbengemeinschaft des Adolf Schläpfer-Freund, Bischofszell, als kraftlos erklärt. (1611)

9220 Bischofszell, den 30. Oktober 1981 Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell

Die Namensschuldbriefe

- Namenschuldbrief vom 31. Dezember 1952 von Fr. 5000.-, haftend im 3. Rang auf Grundbuch Aarburg Nr. 561, Kat. 6/34, lautend auf Hediger Hermann, Aarburg, als Gläubiger, und auf Nardo-Zuin Battista, Aarburg, als Schuldner;
- Namenschuldbrief vom 25. Juni 1953 von Fr. 10 000.-, haftend im 4. Rang auf Grundbuch Aarburg Nr. 561, Kat. 6/34, lautend auf Tschamper Willi, Aarburg, als Gläubiger, und auf Nardo-Zuin Battista, als Schuldner;

werden als nichtig und kraftlos erklärt. (1621)

4800 Zofingen, den 5. November 1981 Bezirksgericht Zofingen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 19. Oktober 1981 folgende Obligationen als kraftlos erklärt:

- Nr. 12093/94, Fr. 10 000.-, 4½%, Anleihe ZKB, Serie XVIII, 1964-78,  
Nr. 476517, Fr. 5 000.-, 4½%, Pfandbriefzentrale der Kantonalbanken, Serie 97, 1966-81,  
Nr. 435911-13, Fr. 3000.-, 4½%, Pfandbriefzentrale der Kantonalbanken, Serie 94, 1965-80,  
Nr. 318510-12, Fr. 3000.-, 4½%, Pfandbriefbank Schweiz, Hyp. Institute, Serie 111, 1964-79,  
1969, 5025-28, Fr. 5000.-, 4½%, Anleihe Kanton Zürich, 1966-81,  
3517, Fr. 1000.-, 5½%, Interfranck, 1966. (1612)

8004 Zürich, den 19. Oktober 1981 Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 21. Oktober 1981 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 12 000.-, ausgestellt am 28. Juni 1958, lautend auf die urspr. Schuldnerin und Pfandigentümerin Hasenweid AG, zugunsten der Schweiz. Bodenkreditanstalt, in Zürich, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2015 (GB 1104, Plan 8), an der Schwamendingenstrasse 113, mit 6 a 5.5 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Grundbuchkreis Oerlikon-Zürich, in Zürich 12, Schwamendingen, Tagebuch 1958 Nr. 153, Beleg 1958 Nr. 511, Pfandtitelverzeichnis Nr. 202, Grundbuchamt Oerlikon-Zürich. (1613)

8004 Zürich, den 21. Oktober 1981 Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Il pretore di Mendrisio-sud, avvisa che con decreto 30 ottobre 1981, ha pronunciato l'ammortamento del certificato azionario n. 2 della Albarclub Holding N. 225, con sede in Chiasso, rappresentante 59 azioni al portatore del valore nominale di fr. 1000.- cadauna, numerate da n. 0002 a n. 0060, interamente liberate, titolo andato smarrito. (1619)

6850 Mendrisio, il 30 ottobre 1981 Il pretore: avv. F. Cometta

Il pretore di Mendrisio-sud, avvisa che con decreto 30 ottobre 1981, ha pronunciato l'ammortamento del certificato azionario della Albarclub Holding N. 48, con sede in Chiasso, rappresentante l'intero capitale sociale di fr. 60 000.-, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000.- cadauna, interamente liberate, titolo andato smarrito. (1620)

6850 Mendrisio, il 30 ottobre 1981 Il pretore: avv. F. Cometta

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

Les autorisations de liquidation suivantes ont été délivrées:

#### Liquidations partielles:

Madame Jeanne Haus, chemiserie Mylord, passage Malbuisson 8, 1204 Genève. Liquidation autorisée en raison de transformations importantes et de fermeture provisoire, sans interdiction.

Madame Grazia Rossetti, commerce de meubles, rue des Allobroges 35-37, 1227 Genève-Acacias. Liquidation autorisée à la suite d'une inondation, sans interdiction.

Maison Tubro, O. Schmutz, meubles de cuisine, rue de Monthoux 34, 1201 Genève. Liquidation autorisée en raison de transformation d'immeuble et de fermeture provisoire, sans interdiction.

#### Liquidations totales:

Boutique Swami, Jeycotex S.A., avenue de Frontenex 6, 1207 Genève. vêtements et maroquinerie pour dames et messieurs. Interdiction d'ouvrir un commerce similaire jusqu'au 12 septembre 1986. Cette interdiction s'étend aussi à Messieurs Jacques Cottier, Jean-Paul Cohen et Joseph Cohen, administrateurs de la société.

Madame Laure Latapie, vêtements pour dames «Lisbeth-Couture», rue Arducius-de-Faucigny 3, 1204 Genève. Interdiction d'ouvrir un commerce similaire jusqu'au 31 juillet 1986.

Madame Germaine Favre, vêtements pour dames «Béatrices», rue de Carouge 21, 1205 Genève. Interdiction d'ouvrir un commerce similaire jusqu'au 31 juillet 1986.

Socomeubles S.A., «Mobilier de France», avenue d'Aire 40, 1203 Genève. Interdiction d'ouvrir un commerce similaire jusqu'au 3 octobre 1986. Cette interdiction s'étend également à Messieurs Marcel Buyat, Dominique Poncet et Charles Griess, administrateurs de la société. (A1487)

1211 Genève, le 30 octobre 1981

Département de l'économie publique

### Savener AG in Liq. (Savener SA en liq.) (Savener Ltd. in liq.), Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Oktober 1981 hat die Savener AG (Savener SA) (Savener Ltd.) ihre Auflösung beschlossen.

Die Liquidation wird unter der Firma Savener AG in Liq. (Savener SA en liq.) (Savener Ltd. in liq.) durchgeführt. Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung bei Herrn Dr. Max Bühlmyer, Steinentorstrasse 13, 4051 Basel, anzumelden. (A1462<sup>a</sup>)

4051 Basel, den 13. Oktober 1981

Der Liquidator:  
Frank Olivier Hay

### Nemisa A.-G., Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 27. Oktober 1981 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 15. Dezember 1981 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A 1475<sup>a</sup>)

7000 Chur, den 29. Oktober 1981

Die Liquidatoren

### Pafintes A.G., Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 27. Oktober 1981 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 15. Dezember 1981 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A 1476<sup>a</sup>)

7000 Chur, den 29. Oktober 1981

Die Liquidatoren

**Pro Thyon AG in Liquidation (Pro Thyon SA en liquidation) (Pro Thyon Ltd. in liquidation), Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 9. Juli 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis 15. Dezember 1981 bei der Liquidatorin, Fiduciaire A. Bächli, rue du Grand-Chêne 5, 1003 Lausanne, anzumelden. (A1492<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, den 30. Oktober 1981

Die Liquidatorin:  
Fiduciaire A. Bächli S.A.

**Gray Tool Company AG, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Oktober 1981 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist am Domizil der Gesellschaft anzumelden. (A1494<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 2. November 1981

Der Liquidator

**Urbitrade AG in Liquidation, Brunnen (Gemeinde Ingenbohl)**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 1. Oktober 1981 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Publikation beim Büro des Liquidators, Dr. Hans Rudolf Steiner, Rechtsanwalt, Postfach, 8023 Zürich, geltend zu machen. (A 1399<sup>1</sup>)

8001 Zürich, den 19. Oktober 1981

Der Liquidator

**Prank A.G., Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Oktober 1981 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, Forderungen bis zum 28. November 1981 bei der Gesellschaft Aufid Revisioni & Fiducia S.A., viale Franscini 15, 6901 Lugano, anzumelden. (A1489<sup>1</sup>)

6901 Lugano, den 28. Oktober 1981

Der Liquidator:  
Aufid S.A.

**MM Group Limited, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Oktober 1981 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung, beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Max Peterhans, Peterhans Treuhand AG, Postfach 1157, Artherstrasse 12, 6301 Zug, anzumelden. (A1496<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 2. November 1981

Der Liquidator:  
Max Peterhans

**Ernst Brunner, Techn. Gummiwaren AG, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juni 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Peter Flubacher, c/o Gummi Maag AG, Postfach, 8600 Dübendorf 1, anzumelden. (A1446<sup>1</sup>)

8047 Zürich, den 26. Oktober 1981

Der Liquidator:  
P. Flubacher

**Arinfi S.A. in Liq., Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Arinfi S.A. vom 23. Oktober 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. November 1981 geltend zu machen. Die Anmeldungen sind am Sitz der Gesellschaft, Gartenstrasse 2, 6300 Zug, einzureichen. (A1435<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 23. Oktober 1981

Die Verwaltung

**PAT, Printing Arts and Technics Ltd. in Liquidation, Höhenweg 11, 6300 Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Oktober 1981 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei PAT, Printing Arts and Technics Ltd. in Liquidation, Höhenweg 11, 6300 Zug, anzumelden. (A 1470<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 2. November 1981

Der Liquidator

**GFK Versorgungs- und Industrieanlagen AG, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Oktober 1981 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung, ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung beim Liquidator, Jürg Coradi, Lintheschergasse 1, 8001 Zürich, anzumelden. (A1463<sup>1</sup>)

8001 Zürich, den 28. Oktober 1981

Der Liquidator

**Liftag Hub-, Gleit- und Vorspanntechnik AG, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Oktober 1981 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (A1459<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 26. Oktober 1981

Liftag Hub-, Gleit- und Vorspanntechnik  
Der Liquidator: Helmut F. Groner

**Apella SA, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 8. Oktober 1981 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Publikation beim Büro des Liquidators, Dr. Peter Bosshard, Rechtsanwalt, Postfach 2023, 8023 Zürich, geltend zu machen. (A 1402<sup>1</sup>)

8023 Zürich, den 8. Oktober 1981

Der Liquidator

**Underwater Construction Engineers AG in Liquidation, Luzern**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Oktober 1981 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, Wesemlinstrasse 53, 6006 Luzern (c/o Herrn Dr. Gerhard Weber) anzumelden. (A 1477<sup>1</sup>)

8000 Zürich, den 29. Oktober 1981

Der Liquidator

**Gray Service Company AG, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Oktober 1981 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist am Domizil der Gesellschaft anzumelden. (A1495<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 2. November 1981

Der Liquidator

**C.T. Bowring (Continental) Limited, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Juni 1981 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die Coopers & Lybrand AG, Postfach 540, 8027 Zürich, zur Liquidatorin bestellt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist anzumelden. (A 1478<sup>1</sup>)

8027 Zürich, den 8. Oktober 1981

C.T. Bowring (Cont.) Limited  
Die Liquidatorin:  
Coopers & Lybrand AG

**Tivoli Handels AG, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 30. Oktober 1981 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger, unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR, aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind dem unterzeichneten Liquidator innert 10 Tagen schriftlich anzumelden. (A1497<sup>1</sup>)

8032 Zürich, den 30. Oktober 1981

Der Liquidator:  
D. Fricker  
Neptunstrasse 67, 8032 Zürich

**Carrosserie Ghia S.A. en liquidation, Aigle**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Suivant la décision de son assemblée générale extraordinaire du 14 octobre 1981, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, au plus tard un mois après la 3e publication de cet avis.

Adresse des bureaux de la société en liquidation: c/o Charles Reitzel, Le Ciclet, Aigle. (A1438<sup>1</sup>)

1860 Aigle, le 23 octobre 1981

Le liquidateur:  
Charles Reitzel, Aigle

**Rosalinde S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par sa décision du 26 octobre 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, Me Michel de Gorski, avocat, place Bourg de Four 9, 1204 Genève. (A 1468<sup>3</sup>)

1204 Genève, le 26 octobre 1981

Le liquidateur

**Servonet S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 octobre 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main des liquidateurs: Omnifiduciaire S.A., rue de la Croix-d'Or 19, 1211 Genève 3. (A1499<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 30 octobre 1981

Les liquidateurs:  
Omnifiduciaire S.A.

**Valesine Holding SA en liquidation, Crans**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Conformément à l'art. 742, al. 2 CO, les créanciers de la société anonyme Valesine Holding SA, de siège social à Crans, commune de Chermignon, sont informés que cette société a été dissoute par décision de l'assemblée générale du 19 septembre 1981 et sont sommés par la présente de faire connaître immédiatement leurs réclamations auprès de l'Agence Gaston Barras, à Crans-sur-Sierre. (A1450<sup>1</sup>)

3963 Crans, le 29 octobre 1981

Gaston Barras, Crans

**Axia S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 27 octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Charles Dormond, p.a. Société Fiduciaire Revisiana S.A., rue du Rhône 92, Genève, jusqu'au 31 décembre 1981, sous peine de forclusion. (A 1467<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 28 octobre 1981

Le liquidateur

**Société Immobilière Grand-Vue Founex A S.A., en liquidation, Founex**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée extraordinaire des actionnaires du 1er octobre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont appelés à produire leurs créances d'ici au 31 décembre 1981, auprès du liquidateur, M. Joseph Ziegler, rue du Conseil-Général 3, 1211 Genève 11. (A 1479<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 3 novembre 1981

Le liquidateur

**Société de conseil financier immobilier et d'exploitation Socofimex S.A., Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 septembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 novembre 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Letizia Scerri, viale Stazione 4, à Bellinzona. (A1453<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, le 9 septembre 1981

Le conseil d'administration

**McLeod Russel S.A., Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 22 octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale «McLeod Russel S.A. en liquidation».

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Fiduciaire Wanner S.A., Genève, cours des Bastions 18, 1211 Genève 12. (A1436<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 29 octobre 1981

Le liquidateur:  
Fiduciaire Wanner S.A.

**Société Immobilière Grand-Vue Founex B S.A., en liquidation, Founex**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée extraordinaire des actionnaires du 1er octobre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont appelés à produire leurs créances d'ici au 31 décembre 1981, auprès du liquidateur, M. Joseph Ziegler, rue du Conseil-Général 3, 1211 Genève 11. (A 1480<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 3 novembre 1981

Le liquidateur

**Avicharter SA en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 octobre 1981 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

En conséquence, les créanciers et ayants droit éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, Fides Société Fiduciaire, Bleicherweg 33, 8027 Zurich. (A1447<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 26 octobre 1981

La liquidatrice:  
Fides Société Fiduciaire

**Clouston Foods S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 juin 1981 a prononcé la dissolution de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès de la liquidatrice, la Société Suisse de Revision, place Cornavin 12, à Genève. (A1490<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 30 octobre 1981

La liquidatrice

**Société Immobilière Grand-Vue Founex C S.A., en liquidation, Founex**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée extraordinaire des actionnaires du 1er octobre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont appelés à produire leurs créances d'ici au 31 décembre 1981, auprès du liquidateur, M. Joseph Ziegler, rue du Conseil-Général 3, 1211 Genève 11. (A 1481<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 3 novembre 1981

Le liquidateur

**Publications scientifiques sur feuillets mobiles, société coopérative, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale ordinaire des associés a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 10 décembre 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en main du liquidateur, M. Ruch, boulevard du Pont d'Arve 10-12, 1205 Genève. (A1449<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 26 octobre 1981

Le liquidateur

**Prim SA en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

La société a été dissoute d'office en vertu des art. 711 CO et 86 ORC par le registre du commerce de Genève.

Les créanciers de la société sont invités à produire leur créance en mains du liquidateur M. Raoul Maximilien Mezzanotte, domicilié rue Cornavin 5, 1201 Genève, jusqu'au 30 décembre 1981, sous peine de forclusion. (A1498<sup>3</sup>)

1201 Genève, le 30 octobre 1981

Le liquidateur:  
R.M. Mezzanotte

**Société Immobilière Grand-Vue Founex D S.A., en liquidation, Founex**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée extraordinaire des actionnaires du 1er octobre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont appelés à produire leurs créances d'ici au 31 décembre 1981, auprès du liquidateur, M. Joseph Ziegler, rue du Conseil-Général 3, 1211 Genève 11. (A 1482<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 3 novembre 1981

Le liquidateur

### Société Immobilière Grand-Vue Founex E.S.A., en liquidation, Founex

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

L'assemblée extraordinaire des actionnaires du 1er octobre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont appelés à produire leurs créances d'ici au 31 décembre 1981, auprès du liquidateur, M. Joseph Ziegler, rue du Conseil-Général 3, 1211 Genève 11. (A 1483<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 3 novembre 1981

Le liquidateur

### Transvalair en liquidation, Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Troisième publication

L'assemblée générale des actionnaires du 24 septembre 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai de trois mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, M. Gilbert Staehli, Fiduciaire, 1054 Morrens. (A 1437<sup>1</sup>)

1054 Morrens, le 24 octobre 1981

Le liquidateur

### Furman S.A. in liquidazione, Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Seconda pubblicazione

L'assemblea degli azionisti in data 21 settembre 1981 ha deciso lo scioglimento della società in liquidazione.

Unico liquidatore della stessa è il precedente amministratore unico avv. Renzo Galfetti, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto liquidatore entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso. (A 1469<sup>2</sup>)

6830 Chiasso, il 3 novembre 1981

Il liquidatore:  
avv. Renzo Galfetti

### Gerige S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison «Gerige S.A. en liquidation».

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai de deux mois dès la date de la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur, Monsieur Paul Jayet, agent d'affaires breveté, rue Saint-Pierre 2, à Lausanne. (A 1486<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, le 29 octobre 1981

Le liquidateur

### Fabrique de machines André Bechler S.A., Moutier

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

#### Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 29 septembre 1981, Tornos SA, Fabrique de Machines Moutier, à Moutier, a repris à titre universel, conformément aux dispositions de l'art. 748 CO, l'actif et le passif de la Fabrique de machines André Bechler S.A., à compter du 1er janvier 1981. La Fabrique de machines André Bechler S.A. est dissoute sans liquidation.

Tornos SA, Fabrique de Machines Moutier a changé sa raison sociale en Tornos-Bechler SA, Fabrique de machines Moutier.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 748 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Tornos-Bechler SA, Fabrique de machines Moutier. (A 1484<sup>2</sup>)

2740 Moutier, le 29 septembre 1981

Tornos-Bechler SA, Fabrique de machines Moutier  
Le conseil d'administration

### Aspidium S.A. in liquidazione, Roveredo GR

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 23 ottobre 1981 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, via Simen 3, 6904 Lugano. (A 1451<sup>1</sup>)

6904 Lugano, il 23 ottobre 1981

Il liquidatore:  
Franco Bertoni

### Analyses, Révisions, Conseils ARC Bienne SA, à Bienne

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

#### Deuxième publication

L'actif et le passif de la société Analyses, Révisions, Conseils ARC Bienne SA, à Bienne, a été repris par suite de fusion selon l'art. 748 CO par voie de succession universelle par la société ARC Holding SA, ayant son siège à Marin, 2074 Marin-Epagnier, avec effet rétroactif au 1er janvier 1979.

Conformément à l'art. 748 CO, les créanciers de la société Analyses, Révisions, Conseils ARC Bienne SA, sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 novembre 1981, par écrit, accompagnées de pièces justificatives auprès de M. Daniel Piccolo, Charles-Perrier 3, 2074 Marin-Epagnier. (A 1466<sup>2</sup>)

2074 Marin-Epagnier, le 3 novembre 1981

ARC Holding SA  
L'administrateur

### Société anonyme Joseph Pétermann, Moutier

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

#### Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 29 septembre 1981, Tornos SA, Fabrique de Machines Moutier, à Moutier, a repris à titre universel, conformément aux dispositions de l'art. 748 CO, l'actif et le passif de la Société anonyme Joseph Pétermann, à compter du 1er janvier 1981. La Société anonyme Joseph Pétermann est dissoute sans liquidation.

Tornos SA, Fabriques de Machines Moutier a changé sa raison sociale en Tornos-Bechler SA, Fabrique de machines Moutier.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 748 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Tornos-Bechler SA, Fabrique de machines Moutier. (A 1485<sup>2</sup>)

2740 Moutier, le 29 septembre 1981

Tornos-Bechler SA, Fabrique de machines Moutier  
Le conseil d'administration

### Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff ZGB)

Erblasser: Kienberger Walter, genannt Rolf, geboren 1956, des Josef Fridolin, von Gerra (Gambarogno) TI, in 5012 Schönenwerd, Baumstrasse 55.

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit Montag, 23. November 1981, bei Gefahr des Ausschlusses für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4600 Olten, Amthaus, einzureichen. Die Eingaben sind Wert 22. Februar 1981 (Todestag) zu berechnen. (A 1395<sup>1</sup>)

4600 Olten, den 19. Oktober 1981

Amtschreiberei Olten-Gösgen

### Analyses, Révisions, Conseils ARC SA Genève, à Genève

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

#### Deuxième publication

L'actif et le passif de la société Analyses, Révisions, Conseils ARC SA Genève, à Genève, a été repris par suite de fusion selon l'art. 748 CO par voie de succession universelle par la société ARC Holding S.A., ayant son siège à Marin, 2074 Marin-Epagnier, avec effet rétroactif au 1er janvier 1979.

Conformément à l'art. 748 CO, les créanciers de la société Analyses, Révisions, Conseils ARC SA Genève, sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 novembre 1981, par écrit, accompagnées de pièces justificatives auprès de M. Daniel Piccolo, Charles-Perrier 3, 2074 Marin-Epagnier. (A 1465<sup>2</sup>)

2074 Marin-Epagnier, le 3 novembre 1981

ARC Holding SA  
L'administrateur

### S.I. Mogins S.A., Nyon

p.a. M. Philippe Heller, place Bel-Air 4, 1260 Nyon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus. (A 1448<sup>3</sup>)

1260 Nyon, le 26 octobre 1981

Le liquidateur:  
Philippe Heller

### Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ZGB)

Erblasserin: Streit Alice, geb. 1904, des Adolf, von Gränichen AG, in 5012 Schönenwerd, Schmiedengasse 41.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis 23. November 1981 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 10. Oktober 1981 zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4600 Olten, Amthausquai 23, zu richten. (A 1396<sup>1</sup>)

4600 Olten, den 19. Oktober 1981

Amtschreiberei Olten-Gösgen

### Analyses, Révisions, Conseils ARC S.A., à Neuchâtel

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

#### Deuxième publication

L'actif et le passif de la société Analyses, Révisions, Conseils ARC S.A., à Neuchâtel, a été repris par suite de fusion selon l'art. 748 CO par voie de succession universelle par la société ARC Holding S.A., ayant son siège à Marin, 2074 Marin-Epagnier, avec effet rétroactif au 1er janvier 1979.

Conformément à l'art. 748 CO, les créanciers de la société Analyses, Révisions, Conseils ARC S.A. à Neuchâtel sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 novembre 1981, par écrit, accompagnées de pièces justificatives auprès de M. Daniel Piccolo, Charles-Perrier 3, 2074 Marin-Epagnier. (A 1464<sup>2</sup>)

2074 Marin-Epagnier, le 3 novembre 1981

ARC Holding SA  
L'administrateur

### S.I. Les Trois Sapins d'Ayent, Ayent

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 31 juillet 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., avenue de la Gare 30, 1951 Sion. (A 1491<sup>1</sup>)

1951 Sion, le 5 novembre 1981

Pour le liquidateur:  
Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

### Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser: Huber Paul Josef, 1910, Weinhändler, von Besenbüren AG, in Olten, Geissfluhweg 4.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner inklusive Bürgschaftsgläubiger bis 6. Dezember 1981 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 27. September 1981 zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, zu richten. (A 1488<sup>2</sup>)

4600 Olten, den 28. Oktober 1981

Amtschreiberei Olten-Gösgen

## Marken Marques Marchi

## Bundesamt für geistiges Eigentum

## Office fédéral de la propriété intellectuelle

## Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**311041.** Date de dépôt: 18 février 1981.  
Revendication de priorité: République de Corée, 3 septembre 1980 et 17 octobre 1980.  
Samsung Electronics Co., Ltd., 416, Maetan-dong, Suweon (Kyungki-do, République de Corée). - Fabrication et commerce.

Générateurs à courant continu; générateurs à courant alternatif; moteurs à courant continu; moteurs à courant alternatif; machines à laver électriques; mixers (mélangeurs) électriques; transformateurs tournants pour courant; redresseurs; transformateurs; régulateurs à tension induite; tableaux de distribution; relais; commutateurs électriques; coupe-circuits; commutateurs double-voie; régulateurs de courant; limiteurs de courant; résistances; condensateurs électriques; parafoudre; interrupteurs clignotants; fusibles; dispositifs de phase; batteries sèches; batteries galvaniques; batteries d'accumulation; ampèremètres; voltmètres; wattmètres; phasemètres; fréquence-mètres; détecteurs de terre; instruments pour mesurer une onde électrique; instruments de mesure de résistance; instruments de mesure de capacité; oscillateurs; instruments de mesure magnétique; instruments de mesure de circuits; détecteurs; oscillographes; appareils de contrôle de tubes; fils nus; fils électriques enrobés; câbles de puissance; boîtes d'interconnexion; boîtes terminales; manchons de connexion; fers à repasser électriques; aspirateurs électriques; sonnettes électriques; fers à repasser; ouvre-boîtes électriques; téléphones; standards manuels; standards automatiques; interphone; équipement télégraphique manuel; appareil de transmission photo; équipement télégraphique facsimilé; centrale à relais; équipement à courant porteur pour fil nu; équipement à courant porteur pour câble; équipement à courant porteur pour ligne de puissance; équipement télégraphique d'ondes acoustiques; équipement porteur à relais; émetteurs radio; récepteurs radio; émetteurs de télévision; récepteurs de télévision; équipements télégraphiques pour station simplex fixe; équipements télégraphiques pour station multiplexe fixe; équipement de communication pour véhicule; équipement de communication pour magasins; équipement de communication aérienne; équipement de communication portatif; détecteurs de direction; équipements radar; équipement de commande et de mesure à distance; machines et instruments d'enregistrement phonographiques; tourne-disques; enregistreurs à bande; haut-parleurs; enregistreurs à bande vidéo; transformateurs à bobine; cadrans; inverseurs; antennes; distributeurs de fils; dispositifs de sécurité; microphones; pick-up; bandes pour enregistreurs; bandes vidéo; disques; changeurs de fréquence; amplificateurs; hydrophones; appareils de détection d'onde élastique; émetteurs acoustique supersonique; détecteurs supersonique; détecteurs supersonique de détonation; indicateurs magnétiques; appareils de prospection magnétique; ordinateurs électroniques; équipement électronique d'ouverture et de fermeture; tubes à vide; tubes redresseurs; tubes cathodiques; tubes à décharges; tubes Braun; canons électroniques; diodes; transistors; thermistors; électrodes; brouilleurs électroniques; tourne-disques vidéo; terminaux à tube cathodique; récepteurs; bobines de déviation; transformateurs de retour; masques; système de commutation électronique; lampes; lampes électriques incandescentes; lampes infrarouges; lampes fluorescentes; lampes à mercure; lampes de soleil artificiel; lampes stérilisantes; lampes à néon; lampes à arc; lampes à attirer les poissons; lampes de sécurité pour mines; lampes de projecteur; lampes à spot; lampes à flash; montures pour lampes à incandescence; montures pour lampes à décharges; montures pour lampes décoratives; projecteurs; lumières flottantes; fourneaux électriques; braseros électriques; cuisinières électriques; grils électriques; grille-pains électriques; réfrigérateurs électriques; climatiseurs; percolateurs électriques; sèche-cheveux; ventilateurs électriques; casseroles électriques pour riz; cafetières électriques; signaux lumineux; fours électriques; fours microondes; appareils ménagers de purification d'air; appareils électriques pour presser le jus; friteuses électriques; machines électriques à chauffer et refroidir l'eau; humidificateurs à onde supersonique; tubes à rayon cathodique; montres bracelets; montres électroniques; pendulettes; pendules électriques. (Cl. int. 7, 9 à 12, 14)



**311042.** Date de dépôt: 18 février 1981.  
Bien-Air, D. Mosimann, 13-15, chemin des Grillons, 2504 Bienne. - Fabrication et commerce.

Lubrifiant destiné à l'entretien de pièces à main et contre-angles, aux instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires. (Cl. int. 4)

**lubrifluid**

**311043.** Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1981.  
AG für Farben-Industrie, Strengelbacherstrasse 41, 4800 Zofingen. - Fabrikation.

Farben. Lacke. Verdüner. Isolationsmaterialien. (Int. Kl. 2, 17)



**311044.** Date de dépôt: 19 février 1981.  
Adamantia Alioth, 6, rue Mauborget, 1003 Lausanne. - Commerce.

Produits cosmétiques. (Cl. int. 3)



**311045.** Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1981.  
Estée Lauder Cosmetics Ltd., 161 Commander Boulevard, Agincourt (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 185546. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1981 an.

Kosmetische Hautcremen, kosmetische Hautlotionen, Puder-Untertagen, Puder in Pulverform, Badeöle und Toilettenwasser. (Int. Kl. 3)

**Estoderme**  
YOUTH-DEW

**311046.** Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1981.  
Estée Lauder Cosmetics Ltd., 161 Commander Boulevard, Agincourt (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 185547. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1981 an.

Kosmetische Hautcremen. (Int. Kl. 3)

*Estée Lauder*  
**Re-Nutriv**

**311047.** Date de dépôt: 20 février 1981.  
Union Carbide Corporation, 270 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 185077. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 février 1981.

Compositions anti-mousse pour usages industriels. (Cl. int. 1)

S A G

**311048.** Date de dépôt: 23 février 1981.  
Cartier et Cie, 364, Rue Saint-Honoré, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Bijoux et montres en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 7918.

**311049.** Date de dépôt: 23 février 1981.  
Cartier et Cie, 364, Rue Saint-Honoré, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Bijoux et montres en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 7919.

**311050.** Date de dépôt: 23 février 1981.  
Cartier et Cie, 364, Rue Saint-Honoré, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Bijoux et montres en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 7920.

**311051.** Date de dépôt: 23 février 1981.  
Cartier et Cie, 364, Rue Saint-Honoré, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Bijoux et montres en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 7921.

**311052.** Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1981.  
J. Schnyder AG, Einsiedlerstrasse 6, 8820 Wädenswil. - Fabrikation und Handel.

Polsterkörper, insbesondere Matratzen. (Int. Kl. 17, 20, 22)

**DORMARESPIRA**

**311053.** Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1981.  
Drahtwerke Fischer AG, 5734 Reinach AG. - Fabrikation und Handel.

Armierungsstähle, vorgefabrizierte Armierungen, nämlich Anschlusskörbe, Stützen- und Balkenarmierungen, Distanzkörbe und dergleichen. (Int. Kl. 6)

**fi-Ripa**

## Schweizerische Volksbank, Bern

Zwischenbilanz per 30. September 1981  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	653 035 334.24
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	2 229 112 301.44
Bankendebitoren auf Zeit		— davon fest bis zu 90 Tagen	1 721 019 790.15
— davon fest bis zu 90 Tagen	1 184 336 289.32	Kreditoren auf Sicht	1 664 709 639.17
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	2 835 051 486.69
— davon Reskriptionen	62 000 000.—	— davon fest bis zu 90 Tagen	1 235 063 594.09
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Spareinlagen	4 348 789 740.14
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositen- und Einlagehefte	2 164 639 209.71
— davon gegen hypothekarische Deckung	1 374 187 662.13	Kassenobligationen	2 376 545 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		6 % Obligationen-Anleihe 1973	70 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		8 1/4 % Obligationen-Anleihe 1974	25 000 000.—
— davon gegen hypothekarische Deckung	1 179 786 862.12	8 % Obligationen-Anleihe 1975	30 000 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		6 1/4 % Obligationen-Anleihe 1975	30 000 000.—
Hypothekaranlagen		5 1/4 % Obligationen-Anleihe 1976	30 000 000.—
Wertschriften	648 677 146.53	2 1/4 % Obligationen-Anleihe 1979	60 000 000.—
Beteiligungen	6 281 998 162.—	4 % Obligationen-Anleihe 1979	100 000 000.—
Bankgebäude	1 281 370 679.91	5 1/2 % Obligationen-Anleihe 1980	120 000 000.—
Andere Liegenschaften	35 713 208.50	6 3/4 % Obligationen-Anleihe 1981	70 000 000.—
Sonstige Aktiven	173 658 373.89	4 % Optionsanleihe 1978	99 648 000.—
	89 126 442.—	4 % Wandelanleihe 1980	13 342 000.—
	290 467 662.50	5 1/2 % Wandelanleihe 1981	100 000 000.—
		5 1/2 % Nachrangige Anleihe 1980	75 000 000.—
		5 1/2 % Nachrangige Anleihe 1981	80 000 000.—
		Pfandbriefdarlehen	89 200 000.—
		Akzpte und Eigenwechsel	38 750.—
		Sonstige Passiven	434 723 400.54
		Eigene Gelder:	
		Genossenschaftskapital	400 000 000.—
		Postcheck-Kapital	50 000 000.—
		Reservefonds	663 146 064.40
		Saldo auf neue Rechnung	6 013 832.—
	18 817 994 758.33		18 817 994 758.33
Kautionsdebitoren	558 870 812.79	Kautionen	558 870 812.79

## Niederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG

Zwischenbilanz per 30. September 1981  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	14 141 225.64
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	184 195 908.50
Bankendebitoren auf Zeit		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	105 268 916.—
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	69 846 638.—	Kreditoren auf Sicht	50 748 627.02
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	33 851 226.16
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	22 144 597.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositen- und Einlagehefte	35 462 321.69
— davon mit hypothekarischer Deckung	496 298.70	Kassenobligationen	7 822 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Obligationen-Anleihen	10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Sonstige Passiven	15 526 552.97
— davon mit hypothekarischer Deckung	10 066 780.15	Aktienkapital	30 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Gesetzliche Reserven	3 500 000.—
Wertschriften	13 773 417.80	Andere Reserven	5 000 000.—
Dauernde Beteiligungen	31 505 957.25	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	401 327.61
Bankgebäude	100 000.—		
Andere Liegenschaften	3 632 164.40		
Sonstige Aktiven	4 427 060.80		
Nicht einbezahltes Kapital	12 632 960.98		
	5 000 000.—		
Bilanzsumme	390 649 189.59	Bilanzsumme	390 649 189.59

## Privatbank &amp; Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1981  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	20 154 287.84
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	15 882 244.10
Bankendebitoren auf Zeit		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 049 320.52
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	34 822 849.94	Kreditoren auf Sicht	56 241 347.06
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	43 880 059.47
— davon Reskriptionen und Schatzscheine	2 997 705.20	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	35 824 490.30
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Depositenkonti	1 527 000.97
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Sonstige Passiven	26 666 277.63
— davon mit hypothekarischer Deckung	421 561.36	Aktienkapital	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Gesetzliche Reserve	16 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Andere Reserven	17 000 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	4 028 171.82	Gewinnvortrag aus 1980	494 250.—
Wertschriften	22 625 728.77		
Dauernde Beteiligungen	24 334 082.90		
Sonstige Aktiven	953 958.61		
	217 845 467.07		217 845 467.07
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	12 593 963.85	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	10 042 212.10
		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	15 587 900.72
		Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	187 500.—

## Kredietbank (Suisse) SA, Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1981  
(sans compte de pertes et profits)

Annule et remplace la parution du 21. 10. 1981, FOSC no 244

Actif	Annule et remplace la parution du 21. 10. 1981, FOSC no 244		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		10 948 424.69		2 538 162.20
Avoirs en banque à vue		5 216 171.01		277 973 240.—
Avoirs en banque à terme		159 447 909.17	199 368 900.—	—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	94 247 865.22			32 960 059.93
Effets de change et papiers monétaires		11 660 506.48		293 605.95
Comptes courants débiteurs en blanc		10 360 446.56		890 659.72
Comptes courants débiteurs gagés		9 874 800.62		9 250 000.—
— dont garantis par hypothèque	—			35 588 556.72
Avances et prêts à terme fixe en blanc		62 722 092.09	282 586.95	—
Avances et prêts à terme fixe gagés		10 641 250.—		33 000 000.—
Crédit en compte courant et prêts à des collectivités de droit public		17 215 775.42		2 100 000.—
Titres		83 686 090.95		9 500 000.—
Participations permanentes		72 375.—		247 946.47
Immeuble à l'usage de la banque		6 200 000.—		—
Autres actifs		16 296 389.—		—
		404 342 230.99		404 342 230.99
				Fr.
				88 875.—
				18 117 252.48
				645 430.—

## United Overseas Bank, Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1981  
(sans compte de profits et pertes)

Actif	Bilan intermédiaire au 30 septembre 1981 (sans compte de profits et pertes)		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et comptes de chèques postaux		19 197 590.51		135 828 162.67
Avoirs en banque à vue		53 962 672.13		1 512 668 697.04
Avoirs en banque à terme		641 227 942.96	1 166 418 778.04	—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	512 803 591.53			198 648 443.37
Effets de change et papiers monétaires		12 778 724.58		70 878 603.20
Comptes courants débiteurs en blanc		142 546 833.36		16 494 609.51
Comptes courants débiteurs gagés		581 173 215.03		565 000.—
— dont garantis par hypothèque	5 778 018.87			50 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		225 111 942.70	66 993 642.89	—
Avances et prêts à terme fixe gagés		463 632 418.30		120 361 600.30
— dont garantis par hypothèque	24 932 313.71			80 000 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		17 061 229.33		21 000 000.—
Titres		51 482 300.81		94 000 000.—
Participations permanentes		21 000 000.—		1 411 434.29
Immeubles à l'usage de la banque		39 664 000.—		—
Autres postes de l'actif		33 017 680.67		—
		2 301 856 550.38		2 301 856 550.38
				Fr.
				321 717 377.24
				1 087 918 867.82

Banque de l'Indochine et de Suez, Paris  
Succursales de SuisseBilan intermédiaire au 30 septembre 1981  
(sans compte de pertes et profits)

Actif	Bilan intermédiaire au 30 septembre 1981 (sans compte de pertes et profits)		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1.1 Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		65 515 620.29		79 060 268.57
1.2 Avoirs en banque à vue		25 006 605.76		—
1.2.1 — dont les avoires auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	11 405 659.08		17 047 697.82	167 681 878.13
1.3 Avoirs en banque à terme		62 121 729.38		—
1.3.1 — dont les avoires auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	47 249 712.44		129 768 135.15	—
1.3.2 — dont jusqu'à 90 jours d'échéance	51 925 365.91		147 307 780.50	71 218 789.89
1.4 Effets de change et papiers monétaires		5 103 094.63		—
1.4.1 — dont les avoires auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	401 712.38		3 020 698.25	25 055 001.55
1.4.2 — dont descriptions et bons du trésor	—		—	—
1.5 Comptes courants débiteurs en blanc		64 448 977.53		—
1.5.1 — dont les avoires auprès des sociétés affiliées	—		16 393 375.95	—
1.6 Comptes courants débiteurs gagés		7 283 924.20		—
1.6.1 — dont garantis par hypothèques	2 185 509.76			28 640 881.12
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc		68 196 896.91		50 000 000.—
1.7.1 — dont les avoires auprès des sociétés affiliées	1 414 760.—			2 350 000.—
1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés		101 642 515.87		—
1.8.1 — dont garantis par hypothèques	12 669 898.37			—
1.9 Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		148 150.—		—
1.10 Titres		9 310 601.73		—
1.10.1 — dont les avoires auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	—			—
1.11 Participations permanentes		804 692.06		—
1.11.1 — dont les avoires auprès des sociétés affiliées	802 192.06			—
1.12 Immeuble à l'usage de la banque		10 471 636.96		—
1.13 Autres actifs		3 952 373.94		—
		424 006 819.26		424 006 819.26
Récapitulation des avoires auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2. 1.3. 1.4. 1.7 et 1.11)		Fr.		Fr.
Total des actifs		61 274 035.96		149 836 531.22
				Fr.
				149 836 531.22



## Emissionszentrale schweiz. Regionalbanken

### Ausgabe einer 6¾ % Anleihe

Serie 33, 1981 - 89 von Fr. 100 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der 6% Anleihe, Serie 12, 1973-81 von Fr. 38 000 000 und zur Beschaffung langfristiger Gelder für das Aktivgeschäft von Mitgliedbanken.

<b>Laufzeit:</b>	8 Jahre fest.
<b>Sicherheit:</b>	45 Mitgliedbanken verbürgen das Kapital und die Zinsen im Rahmen ihrer Beteiligungen gemäss Prospekt.
<b>Kotierung:</b>	an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich.
<b>Emissionspreis:</b>	99% für Konversion und Barzeichnung.
<b>Zeichnungsfrist:</b>	vom 5. bis 11. November 1981, mittags.
<b>Lieferung:</b>	30. November 1981.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen.

## Varo Holz AG Varo Wood Corp. Ltd.

### Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 20. November 1981, um 14 Uhr, in den Büros der Vogel Treuhand- und Verwaltungs AG, Tunnelstrasse 26, 3900 Brig.

#### Traktanden:

1. Bestellung des Büros.
2. Orientierung bzw. Beschlussfassung betreffend Auslandsinvestitionen.
3. Ernennung eines Bevollmächtigten in Sachen Auslandsinvestitionen.
4. Verschiedenes.

Die Unterlagen und Anträge betreffend den Traktanden 2 und 3 liegen zuhanden der Aktionäre zur Einsicht am Gesellschaftssitz auf.

Brig, den 2. November 1981

Der Verwaltungsrat

## Oberaargauische Automobilkurse AG Wangen an der Aare

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 19. November 1981, 15.30 Uhr, Gasthof Löwen, 3367 Thörigen.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1980 sowie Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und der Anträge des Verwaltungsrates.
2. Wahl eines Verwaltungsratsmitgliedes.
3. Diverses.

Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz 1980 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bis 19. November 1981 im Büro der Betriebsleitung auf.

Die Aktionäre geniessen gegen Vorweisung des Talons der Stimmkarte freie Fahrt.

Wangen an der Aare, den 29. Oktober 1981

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Hans Sutter

## Skilift Habkern-Sattelegg AG, Habkern

### Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 20. November 1981, um 20.15 Uhr, im Hotel Bären.

#### Geschäfte:

1. Begrüssung und Wahl von Stimmzählern.
2. Geschäftsbericht.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz 1980/81 und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen:
  - a. Wahl des Verwaltungsrates auf eine Amtsdauer von 3 Jahren;
  - b. Wahl der Kontrollstelle.
6. Feststellung der Vollerzahlung des bisherigen Grundkapitals von Fr. 350 000.-
7. Feststellung der Aktienkapitalerhöhung um Fr. 350 000.- auf Fr. 700 000.-
8. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Bilanz, Änderung der Statuten wegen Kapitalerhöhung und Bericht der Kontrollstelle liegen bis am 19. November 1981, um 16 Uhr, bei der Kantonalbank von Bern, in Interlaken, sowie beim Sekretär des Verwaltungsrates Jos. Zurbuchen, beim Kreuz, Habkern, zur Einsicht durch die Aktionäre auf, wo auch die Zutrittskarten gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden können. Nach dem 19. November 1981 oder unmittelbar vor Versammlungsbeginn können keine Zutrittskarten mehr ausgeben werden. Für diese Versammlung sind Aktionäre nur mit ihrem bisherigen Aktienbesitz stimmberechtigt.

Der Verwaltungsrat

## Sportanlagen AG Val Müstair, Tschierv

### Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1980/81

auf Samstag, den 14. November 1981, 16 Uhr, im Hotel Stern, 7531 Tschierv.

#### Traktanden:

1. Eröffnung durch den Vorsitzenden.
2. Genehmigung der Traktandenliste.
3. Protokoll der 5. ordentlichen Generalversammlung vom 8. November 1980.
4. Jahresbericht 1980/81:
  - a. Präsident;
  - b. Delegierter des Verwaltungsrates;
  - c. Betriebsleiter.
5. Jahresrechnung 1980/81; Budget 1981/82; Bericht der Kontrollstelle und Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Orientierung über gemachte Bauten und Bauten in Ausführung.
8. Stand der beschlossenen Kapitalerhöhung.
9. Varia.

Anschließend an die Generalversammlung, zirka 17 Uhr, ein öffentliches Referat durch den Redaktor der Neuen Zürcher Zeitung, Herr Stadtrat H. Rathgeb, über «Eine Chance für das Müstertal».

Müstair, den 31. Oktober 1981

## Sportbahnen AG, St. Stephan

### Einladung zur 10. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 21. November 1981, um 14 Uhr, im Restaurant Chemi-Stube, Längenbrand, St. Stephan.

#### Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler.
2. Protokoll der ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. November 1980.
3. Vorlage und Abnahme:
  - a. des Jahresberichtes;
  - b. der Gewinn- und Verlustrechnung 1980/81;
  - c. der Bilanz;
  - d. des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Statutenänderung:
  - a. Art. 20 Zusammensetzung des Verwaltungsrates;
  - b. Art. 27 Wahl Kontrollstelle;
  - c. Art. 28 Geschäftsabschluss 31. Dezember.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Orientierung über den Stand der Bauarbeiten.
8. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle und der Jahresbericht liegen ab 11. November 1981 am Sitz der Gesellschaft (beim Präsidenten) zur Einsicht auf.

Der Eintritt zur Generalversammlung ist nur gegen Ausweis möglich. Das Stimmmaterial kann am 21. November 1981 ab 13.15 Uhr gegen Vorweisung der Aktien oder durch Vorlage einer Depotbescheinigung, die den Aktienbesitz nachweist, im Restaurant Chemi-Stube bezogen werden.

Wir erinnern unsere Aktionäre bei dieser Gelegenheit daran, dass die alten Aktien im Nominalwert von Fr. 250.- an der letzten Generalversammlung auf Fr. 100.- abgeschrieben wurden. Die alten Titel wurden durch verschiedene Publikationen ausser Kraft gesetzt und müssen gegen neue Aktien umgetauscht werden. Die Aktien sind eingeschrieben zu senden an:

Sportbahnen AG, St. Stephan, Postfach 148, 3612 Steffisburg.

Die im Emissionsprospekt vom August 1980 angekündigte Tagesfreikarte kann gegen Vorweisung von 10 Coupons Nr. 1, während den normalen Betriebszeiten der Bahnanlagen, direkt an der Kasse bezogen werden.

Sportbahnen AG, St. Stephan  
Der Verwaltungsrat

## Reishauer AG, Zürich

### Ausschüttung Herbst 1981

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 12. Mai 1981 wird eine weitere Ausschüttung von Fr. 10.- per Aktie ausgeführt. Ab 4. November 1981 wird gegen Coupon Nr. 20 ein Betrag von brutto Fr. 10.- bzw. Fr. 6.50 nach Abzug der Verrechnungssteuer bezahlt.

Zahlstellen: Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Bank Rahn & Bodmer, Zürich

Zürich, den 30. Oktober 1981

Der Verwaltungsrat

## Stanford Technology Corporation SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 25 novembre 1981, à 10 h., au siège de la société Stanford Technology Corporation SA, avenue Industrielle 14, 1227 Carouge GE.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1980.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Discussion et vote sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
5. Elections statutaires.
6. Discussion et vote sur la situation financière et l'avenir de la société.

Le rapport de gestion, le rapport de contrôle et les comptes peuvent être consultés par les actionnaires au siège de la compagnie à Carouge dès le 13 novembre 1981.

Genève, le 30 octobre 1981

L'administrateur

## Hunica SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire**

pour le vendredi 27 novembre 1981, à 11 h., dans les locaux de Claude Graeppi, Société Fiduciaire SA, rue Ami-Lullin 3, à Genève.

Ordre du jour: Démission du contrôleur.

Le contrôleur:  
Claude Graeppi

## Ski-Lift Bellegarde SA, Ski-Lift Jaun AG

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le samedi 21 novembre 1981, à 14 h. 30, à l'hôtel de la Cascade, à Bellegarde (Jaun).

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport d'activité, les comptes annuels et le rapport des vérificateurs des comptes sont déposés au siège de la société à Bellegarde (Jaun).

Les cartes d'admission seront délivrées avant l'assemblée sur présentation des titres ou d'une attestation de dépôt.

Le conseil d'administration

## Société de valeurs textiles, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société à une

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 27 novembre 1981, à 15 h. 30, à Genève, rue du Marché 40, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sur l'exercice 1980.
2. Présentation et approbation des comptes de l'exercice 1980.
3. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
4. Décision au sujet du résultat de l'exercice 1980 et fixation du dividende.
5. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 11 novembre 1981.

Les cartes d'entrée peuvent être retirées au siège de la société moyennant justification de la qualité d'actionnaire.

## Miralda SA, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société à une

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 27 novembre 1981, à 16 h. 45, à Genève, rue du Marché 40, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sur l'exercice 1980.
2. Présentation et approbation des comptes de l'exercice 1980.
3. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
4. Décision au sujet du résultat de l'exercice 1980 et fixation du dividende.
5. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 11 novembre 1981.

Les cartes d'entrée peuvent être retirées au siège de la société moyennant justification de la qualité d'actionnaire.



### Stahlschrank mit Feuerschutzisolation

1990/900/500 h/b/l mm  
Schützen Sie Ihre Akten und wichtige Dokumente vor Feuer und Einbruch! Enthalten wehlweise mit Tabularen, Hängemappe, Schlüssel, Inhaberschlüssel, Doppelbert-Schlüssel, Referenzen.

H. Sandmeyer, Büro- u. Schreibmaschinen, Alte Dübendorferstr. 14, 8326 Dietlikon, Tel. 01 833 23 90

### Kassenschranke

direkt ab Fabrik zu konkurrenzlosen Preisen, Schweizer Qualität, Lieferung franko Aufstellungs-ort ganze Schweiz.

Thao Stahl AG  
8617 Mächelflorf  
Tel. 01 948 14 14  
Telex 59722 TITA

### Service d'appareils de climatisation de toutes marques



par ANSON SA  
Si votre appareil doit subir un service d'entretien, s'il fait du bruit, s'il ne refroidit plus ou s'il est défectueux, téléphonez tout simplement à ANSON SA, 8003 Zurich Aggermatstr. 58, 01 35 95 12 1003 Lausanne 021 22 92 88

### Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

## Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

In Erbschaftssachen des am 18. Oktober 1981 verstorbenen

### Johann Nikolaus Vogel-Agner

Landwirt und Viehhändler, geboren am 25. Dezember 1924, von Engelberg, wohnhaft gewesen in Nottwil, Eihof.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfällige Bürgerschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit 4. Dezember 1981 bei der Kanzlei der Teilungsbehörde Nottwil des Verstorbenen anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 und 591 ZGB und §§ 75 ff. des kantonalen Einführungs-gesetzes zum ZGB).

### Aufruf

Vermisst wird folgendes Sparheft: Nr. 15 436.09, mit einem Guthaben von Fr. 33 169.25, Wert 31. August 1981.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparheft Innerst 3 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Hauptkasse in Langenthal vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird (Art. 977 Abs. 2 OR).

Langenthal, den 29. Oktober 1981  
Bank Langenthal

### Aufruf

Vermisst wird folgendes Sparheft der Bank Langenthal, Filiale Herzogenbuchsee: Nr. 17.914.03, mit einem Guthaben von Fr. 4766.-.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparheft Innerst 3 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Kasse in Herzogenbuchsee vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst dieses Sparheft als kraftlos erklärt wird (Art. 977 Abs. 2 OR).

Bank Langenthal  
Filiale Herzogenbuchsee

### Aufruf

Vermisst wird folgendes Sparheft: Nr. 67 416.08, ausgestellt am 17. Oktober 1975, mit einem Guthaben von Fr. 9048.70, Wert 31. August 1981.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparheft Innerst 3 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Hauptkasse in Langenthal vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird (Art. 977 Abs. 2 OR).

Langenthal, den 28. Oktober 1981  
Bank Langenthal

Das Vorsorge- und Alterssparheft Nr. 9074-35485-5, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 30 533.30 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Vorsorge- und Alterssparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzulegen; andernfalls wird dieses Vorsorge- und Alterssparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

**tero direktwerbung**  
**tero werbeadressen-tero center**  
Wir liefern Ihnen Werbeadressen von allen Branchen der Schweiz auf Listen, Selbstklebeetiketten, Kuverts, Brieftaschen, Roboterbriefen usw.  
**tero textverarbeitung**  
**tero roboterbriele**  
Im Eggeboden 9, 6315 Obergani  
☎ 042/72 44 40  
Postfach 48, 8027 Zürich  
☎ 01/202 85 22

Seit 1928

Informationslisten  
Handelsauskünfte und Inkassos  
im In- und Ausland  
Verlustscheckinverwertung

**Credita**  
6403 Küsnacht am Rigi  
Telefon 041 81 13 61

**IBV** offeriert

In Wallbach AG, Nähe Säckingen (D), 20 km eb Basel

**Baulandparzelle**  
zur gewerblichen Nutzung, haltend 5311 m<sup>2</sup>.  
Erschlossenes Gelände, bestens geeignet für mittleren Gewerbebetrieb.  
Preis Fr. 80.- pro m<sup>2</sup>.

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen bei:  
Hausbehalter-Verein Basel  
Abt. Immobilien, Tel. 061 25 62 44  
Gerbergasse 48, 4001 Basel

**Das Wirtschafts-Seminar der Woche findet jeden Donnerstag statt.**

**52mal im Jahr.**

**Kursgeld Fr. 92.-**

Für mehr als 3000 Seiten selektive Information für Führungs- und Kaderkräfte.

**RELIEFDRUCK AG, Knöpfli & Co.**  
Postf. 404, 9434 Au SG, seit 1935  
Telefon 071 71 12 36

Briefpapiere, Visitenkarten in Stahl- und Kupferlack; Etiketten

**Domizil für Firmen im Kanton Zug**

Modern eingerichtetes Büro, in grosser Industrie-Vorortsgemeinde von Zug, übernimmt Domizil von Firmen. Eventuell auch Bürogemeinschaft mit Büroarbeit und Telefonbedienung möglich.

Offerten unter Chiffre 25-121659 an Publicitas, Postfach 472, 6300 Zug.

Zu kaufen gesucht gut erhaltene, funktionsfähige

**RUF Intracont**

Offerten erbeten an Socorex-Textil AG, Postfach 217, 8021 Zürich, oder Tel. 01 242 65 55 (Herrn Müller verlangen).

Wir bevorschussen Ihre

**Debitoren**

Günstige Konditionen.

Serres Finanz AG  
Tel. 056 22 08 07

Zu verkaufen

**Vertikalschränke**

4 Schubladen für Hängemappen A-4, günstiger Preis.  
Tel. 056 26 48 08

**Sicherheit gegen Feuer und Einbruch!**

**Kassenschränke**  
**Dokumentenschränke**  
**EDV-Schränke**

Unsere Kassen- und Panzerschränke sind nach den neuesten Erkenntnissen gepanzert und bieten Ihnen, dank überlegener, modernster Konstruktion, maximalen Schutz gegen Feuer und Einbruch.

Auch feuer- und einbruchsichere Kleintresore und Einmuerkassen zu günstigen Preisen.

Sicherheit für Ihre Akten und Datenträger bieten Ihnen unsere Spezialschränke. Sie sind auf ihre Widerstandsfähigkeit getestet worden und verdienen auch Ihr Vertrauen.

**kroff+co bern**

Büros und Ausstellung, Ankerstrasse 4  
Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16, Tel. 031 44 57 66

Senden Sie bitte unverbindlich Unterlagen. Keine Vertreterbesuche!

Kassen- und Panzerschränke  
 Klein- und Einmuerkassen  
 Dokumentenschränke  
 EDV-Schränke

Adresse: \_\_\_\_\_

**Ihre Kataloge, Musterbücher, Preislisten, Bildkalender usw.** mit Ringmechanik, Drahtspiralen, WIRO, Nylon, Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich

**Bäschlin+Co AG 8008 Zürich**  
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

**Beachten Sie unseren grossen Preisabschlag auf alle IBM-Bänder**

**Farbbänder für alle Schreib- und Rechenmaschinen**

Mindestbezug 20 Bänder	Preis je per Stück und Porto			
	20	50	100	500 1000
Selde	5.50	4.-	3.80	3.60 3.40
Plastic-Carbon 8 mm	2.20	1.90	1.80	1.70 1.60
IBM Modell 71	2.-	1.80	1.70	1.60 1.50
IBM 72 Plastic-Carbon	4.-	3.50	3.30	3.10 2.-
IBM 72 Nylon	6.50	6.-	5.50	5.10 4.70
IBM 82/96 C, Remington	4.-	3.80	3.60	3.40 3.20
SR 101, Hermes 808 usw.	2.90	2.70	2.50	2.30 2.20
IBM Korrekturband 82 C/96 C				
Olivetti TES 401/501/ET 121/201/221/231	5.50	5.30	5.20	5.10 5.-
Plastic-Carbonband	8.50	8.30	8.10	7.90 7.70
Nylonband Kassetten				
Olivetti ET 121/201/221/231				
Plastic-Carbonband				
Kassette Lift-Off	6.20	5.90	5.70	5.50 5.40
Korrekturbänder Lift-Off	3.80	3.60	3.40	3.20 3.-
Olympia ES 100	5.70	5.50	5.30	5.10 4.90

Immer äusserst günstig, deshalb Preise vergleichen.

Alle IBM-Farbbänder erhältlich, bitte bei Bestellung immer Modell und Grösse angeben.

Script-Büro, 8630 Rüti, Eichwiesstrasse 2  
Postfach, Tel. 065 31 75 77

**Coupon**

Ich bestelle die SHZ für 1 Jahr (52 Nummern Fr. 92.-, Ausland Fr. 104.-).

Lassen Sie mich die SHZ kostenlos und unverbindlich während 2 Monaten kennenlernen.

X Gewünschtes bitte ankreuzen

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an  
Schweizerische Handels Zeitung  
Postfach, 8027 Zürich.

**SCHWEIZERISCHE Handels Zeitung**

**Rette Geld wer kann**

Unsere Inkasso-Spezialisten im In- und Ausland verhelfen Ihnen zu Ihren schwer einbringlichen Guthaben.

**Heinz Küng, Inkass, Bern**  
Pf 181, Tel. 031/25 31 31, Tx 32 723

**Neu: Speziell für Treuhänder, Anwälte und Notare**

**Hoch-Stapler-Archiv**  
300 kg Akten auf 1/2 m<sup>2</sup> für Fr. 295.- perfekt archiviert.

Original-Information und Referenzen durch Ludwig Poppe & Co., Bergstrasse 5, 5036 Oberentfelden, oder einfach unseren kostenlosen Rückruf verlangen.

**Tel. 064 43 30 00**